

## Y tế, Văn hóa, Thể thao và Mức sống dân c- *Health, Culture, Sport and Living standard*

| Biểu<br>Table  | Trang<br>Page |
|--|---------------|
| 267 Số cơ sở khám, chữa bệnh - <i>Number of health establishments</i>  | 549           |
| 268 Số cơ sở khám, chữa bệnh năm 2005 phân theo cấp quản lý<br><i>Number of health establishments in 2005 by management level</i>  | 550           |
| 269 Số cơ sở khám, chữa bệnh trực thuộc Sở Y tế năm 2005 phân theo địa ph- ơng<br><i>Number of health establishments under provincial department of health in 2005 by province</i> | 551           |
| 270 Số gi- ờng bệnh - <i>Number of patient beds</i>  | 554           |
| 271 Số gi- ờng bệnh năm 2005 phân theo cấp quản lý<br><i>Number of patient beds in 2005 by management level</i>  | 555           |
| 272 Số gi- ờng bệnh trực thuộc Sở Y tế năm 2005 phân theo địa ph- ơng<br><i>Number of patient beds under provincial department of health in 2005 by province</i>                   | 556           |
| 273 Số cán bộ y tế - <i>Number of health staffs</i>  | 559           |
| 274 Số cán bộ ngành y và ngành d- ược năm 2005 phân theo cấp quản lý<br><i>Number of medical and pharmaceutical staffs in 2005 by management level</i>                             | 560           |
| 275 Số cán bộ ngành y trực thuộc Sở Y tế năm 2005 phân theo địa ph- ơng<br><i>Number of medical staffs under provincial department of health in 2005 by province</i>               | 561           |
| 276 Số cán bộ ngành d- ược trực thuộc Sở Y tế năm 2005 phân theo địa ph- ơng<br><i>Number of pharmaceutical staffs under provincial department of health in 2005 by province</i>   | 564           |
| 277 Xuất bản sách, văn hóa phẩm, báo và tạp chí - <i>Publication</i>   | 567           |
| 278 Chỉ số phát triển về xuất bản (Năm tr- ớc = 100)<br><i>Index of the publication (Previous year = 100)</i>  | 568           |
| 279 Th- viện - <i>Library</i>  | 569           |
| 280 Số th- viện năm 2005 do địa ph- ơng quản lý phân theo địa ph- ơng<br><i>Number of libraries in 2005 under local management by province</i>                                     | 570           |

|     |   |     |
|-----|---|-----|
| 281 | Hoạt động điện ảnh - <i>Cinema activities</i>   | 572 |
| 282 | Số đơn vị và số rạp chiếu phim năm 2005 do địa phương quản lý<br><i>Number of movie showing groups and movie houses in 2005 under local management</i>  | 573 |
| 283 | Nghệ thuật sân khấu - <i>Performing art</i>   | 575 |
| 284 | Số đơn vị nghệ thuật và số rạp hát năm 2005 do địa phương quản lý phân theo địa phương<br><i>Number of performing art groups and playhouses in 2005 under local management by province</i>                                      | 576 |
| 285 | Số cơ sở luyện tập và thi đấu thể dục, thể thao<br><i>Number of facilities for sport training and competition</i>   | 578 |
| 286 | Số cán bộ ngành TDTT và vận động viên đẳng cấp cao<br><i>Number of sport officials and elit players</i>   | 579 |
| 287 | Số huy chương thể thao quốc tế đạt được<br><i>Number of sport medals won in international competition</i>   | 580 |
| 288 | Thu nhập bình quân đầu người một tháng theo giá thực tế phân theo thành thị, nông thôn và phân theo vùng<br><i>Monthly average income per capita at current prices by residence and by region</i>                               | 581 |
| 289 | Chi tiêu cho đời sống bình quân đầu người một tháng theo giá thực tế phân theo thành thị, nông thôn và phân theo vùng<br><i>Monthly average consumption expenditure per capita at current prices by residence and by region</i> | 582 |
| 290 | Tỷ lệ nghèo chung và nghèo lương thực, thực phẩm phân theo vùng<br><i>General poverty rate and food poverty rate by region</i>  | 583 |
| 291 | Thu nhập bình quân hàng tháng của lao động trong khu vực Nhà nước theo giá thực tế phân theo ngành kinh tế<br><i>Monthly average income per employee in state sector at current prices by kind of economic activity</i>         | 584 |
| 292 | Thu nhập bình quân hàng tháng của lao động khu vực Nhà nước do địa phương quản lý theo giá thực tế phân theo địa phương<br><i>Monthly average income per employee in local state sector at current prices by province</i>       | 585 |

## 542 Y tế, Văn hóa, TT & MSDC - *Health, Culture, Sport and Living standard*

## GIẢI THÍCH THUẬT NGỮ, NỘI DUNG VÀ PHƯƠNG PHÁP TÍNH MỘT SỐ CHỈ TIÊU THỐNG KÊ Y TẾ VÀ MỨC SỐNG DÂN C

### Y TẾ

**Cơ sở y tế** là nơi khám chữa bệnh và chăm sóc sức khỏe, bao gồm bệnh viện, viện điều dưỡng và phục hồi chức năng, phòng khám đa khoa khu vực và trạm y tế xã, phường, thị trấn.

- **Bệnh viện** là cơ sở y tế được tổ chức tương đối hoàn chỉnh với quy mô lớn: Có các chuyên khoa, có phòng mổ, có phòng xét nghiệm, có các phòng tiện phục vụ cho việc chẩn đoán bệnh, có đội ngũ cán bộ y tế gồm các bác sĩ, y sĩ, y tá... Bệnh viện có chức năng chăm sóc sức khỏe nhân dân, khám chữa bệnh nội, ngoại trú; phòng bệnh, giáo dục sức khỏe; nghiên cứu đào tạo cán bộ. Bệnh viện được Bộ Y tế quyết định công nhận và phân theo cấp quản lý như bệnh viện tỉnh, bệnh viện quận, huyện, thị xã. Bệnh viện có thể là bệnh viện đa khoa hoặc bệnh viện chuyên khoa.

- **Bệnh viện điều dưỡng và phục hồi chức năng** là cơ sở y tế có chức năng tiếp nhận những người ốm yếu, hoặc sau khi điều trị bệnh cần được bồi dưỡng, nghỉ ngơi để tăng thêm sức khỏe hoặc phục hồi chức năng cho các bộ phận của cơ thể.

- **Phòng khám đa khoa khu vực** là cơ sở y tế có chức năng khám chữa bệnh cho cán bộ, nhân dân ở cơ sở thuộc tuyến quận, huyện, thị xã hoặc một cụm xã, phường.

- **Trạm y tế xã, phường, thị trấn** là cơ sở y tế, là tuyến đầu tiên thực hiện các hoạt động khám, chữa bệnh, ghi chép và chăm sóc sức khỏe như phát hiện và báo cáo kịp thời các bệnh dịch lên tuyến trên, tổ chức sơ cứu, chăm sóc sức khỏe ban đầu, đỡ đẻ, bảo vệ và chăm sóc sức khỏe bà mẹ, trẻ em và kế hoạch hoá gia đình, xây dựng tủ thuốc, hướng dẫn sử dụng thuốc an toàn, hợp lý, phục vụ nhân dân trong phạm vi một xã, phường, thị trấn.

**Giờng bệnh** là giờng chuyên dùng cho người bệnh ở các cơ sở y tế, không bao gồm giờng trực, giờng phòng khám, giờng phòng đợi thuộc các cơ sở y tế này.

### MỨC SỐNG DÂN C

**Thu nhập của hộ gia đình** là toàn bộ số tiền và giá trị hiện vật mà

hộ và các thành viên của hộ nhận đ- ợc trong một thời gian nhất định, bao gồm: (1) Thu từ tiền công, tiền l- ợng; (2) Thu từ sản xuất nông, lâm nghiệp, thủy sản (đã trừ chi phí sản xuất và thuế sản xuất); (3) Thu từ sản xuất ngành nghề phi nông, lâm nghiệp, thủy sản (đã trừ chi phí sản xuất và thuế sản xuất); (4) Thu khác đ- ợc tính vào thu nhập (không tính tiền rút tiết kiệm, bán tài sản, vay thuận tuý, thu nợ và các khoản chuyển nh- ợng vốn nhận đ- ợc).

**Chi tiêu hộ gia đình** là tổng số tiền và giá trị hiện vật mà hộ và các thành viên của hộ đã chi cho tiêu dùng trong một thời gian nhất định, bao gồm cả tự sản, tự tiêu về l- ợng thực, thực phẩm, phi l- ợng thực, thực phẩm và các khoản chi tiêu khác (biểu, đóng góp...). Các khoản chi tiêu của hộ không bao gồm chi phí sản xuất, thuế sản xuất, gửi tiết kiệm, cho vay, trả nợ và các khoản chi t- ợng tự.

**Chi tiêu bình quân đầu ng- ời của hộ gia đình** là toàn bộ số tiền và giá trị hiện vật mà hộ gia đình và các thành viên của hộ đã chi cho tiêu dùng bình quân cho một ng- ời trong một thời gian nhất định.

Chi tiêu bình quân một ng- ời một tháng của hộ gia đình đ- ợc tính theo công thức sau:

$$\text{Chi tiêu bình quân 1 ng- ời 1 tháng của hộ gia đình kỳ báo cáo} = \frac{\text{Tổng chi tiêu của hộ gia đình trong tháng báo cáo}}{\text{Số thành viên của hộ trong tháng báo cáo}}$$

**Đ- ờng nghèo khổ** là mức thu nhập (hoặc chi tiêu) bình quân đầu ng- ời đ- ợc dùng làm tiêu chuẩn để xác định ng- ời nghèo hoặc hộ nghèo. Những ng- ời hoặc hộ có thu nhập (hoặc chi tiêu) bình quân đầu ng- ời thấp hơn đ- ờng nghèo khổ đ- ợc coi là ng- ời nghèo hoặc hộ nghèo. Đ- ờng nghèo khổ còn đ- ợc gọi là chuẩn nghèo hoặc ng- ỡng nghèo. Các n- ớc th- ờng sử dụng hai chuẩn nghèo: chuẩn thấp và chuẩn cao.

- *Chuẩn nghèo thấp* (chuẩn nghèo l- ợng thực, thực phẩm) đ- ợc dùng để xác định những đối t- ợng nghèo nhất nhằm tập trung các nguồn lực của quốc gia giúp họ thoát nghèo. Chuẩn nghèo thấp th- ờng đ- ợc xác định bằng trị giá của một rổ hàng l- ợng thực, thực phẩm thiết yếu đảm bảo khẩu phần ăn duy trì với nhiệt l- ợng tiêu dùng một ng- ời một ngày là 2100 Kcal.

- *Chuẩn nghèo cao* (chuẩn nghèo chung) dùng làm mục tiêu phấn đấu trong công cuộc xoá đói, giảm nghèo, để so sánh quốc tế và đ- ợc xác định bằng chuẩn nghèo thấp cộng với mức chi tối thiểu các mặt hàng phi l- ợng thực, thực phẩm, gồm nhà ở, quần áo, đồ dùng gia đình, học tập, văn hoá giải trí, y tế, đi lại, thông tin liên lạc, v.v...

Chuẩn nghèo thấp thường được gọi là chuẩn nghèo cơ bản, thực phẩm, được xác định bằng mức thu nhập tính theo thời giá đủ để chi mua cơ bản, thực phẩm thiết yếu đảm bảo khẩu phần ăn duy trì với nhiệt độ tiêu dùng một ngày một người là 2100 Kcal. Những hộ có thu nhập bình quân đầu người dưới tiêu chuẩn nói trên thuộc vào diện hộ nghèo; chuẩn nghèo cao còn được gọi là chuẩn nghèo chung, là số tiền đủ để chi mua hàng hoá, dịch vụ theo mức nghèo cơ bản, thực phẩm và cả những chi tiêu cho các nhu cầu thiết yếu ngoài cơ bản, thực phẩm.

**Tỷ lệ nghèo cơ bản, thực phẩm** là phần trăm số hộ có mức thu nhập bình quân đầu người thấp hơn chuẩn nghèo cơ bản, thực phẩm, được tính theo công thức sau:

$$\text{Tỷ lệ nghèo cơ bản, thực phẩm trong kỳ (\%)} = \frac{\text{Số hộ nghèo trong kỳ}}{\text{Tổng số hộ trong kỳ}} \times 100$$

**Tỷ lệ nghèo chung** là phần trăm số người có mức chi tiêu bình quân đầu người thấp hơn chuẩn nghèo chung, được tính theo công thức sau:

$$\text{Tỷ lệ nghèo chung trong kỳ (\%)} = \frac{\text{Số người nghèo trong kỳ}}{\text{Tổng dân số trong kỳ}} \times 100$$

## EXPLANATION OF TERMINOLOGY, CONTENT AND METHODOLOGY OF SOME STATISTICAL INDICATORS ON HEALTH AND LIVING STANDARD

### HEALTH

**Health establishment** is the place where patients are examined, treated and taken care of, including hospital, sanatorium and rehabilitation hospital, regional polyclinic and medical service unit.

- *Hospital* is a health establishment with the coverage: having specialities, surgeon rooms, testing room, equipment for disease diagnosis, health staff like doctors, assistant physicians, nurses, etc. Its functions are to take care of people's health, examine and treat in-patients and out-patients, disease prevention, educate health for people, study and train staff. Hospital must be recognized by the Ministry of Health and is divided by management levels such as provincial hospital, district hospital or town hospital. Hospital may be polyclinic or speciality one.

- *Sanatorium and rehabilitation hospital* is a health establishment receiving those with bad health or need to take a rest after treatment to be better or rehabilitate their body organs.

- *Regional polyclinic* is a health establishment to examine and treat people and staff in the district, town or a group of communes or precincts.

- *Medical service unit* in commune, precinct, and town, is a health organization for people in the commune, precinct, and town. It is the first place to examine, treat and take care of patients, such as discovering and reporting epidemic diseases to the upper level, giving first aid, helping birth delivery, taking care of mothers and children, implementing family planning, establishing medicine chest, instructing how to use medicine, etc.

**Patient bed** is used for patients during their treatment at the health centers. This excludes beds for persons on duty, and beds in the examining and waiting rooms.

### LIVING STANDARD

**Income of the household** is total sum of money and kinds household

and its members get in a given time (usually a year), including: (1) Revenue from salary; (2) Revenue from agriculture, forestry and fishing activities (less intermediate cost and production tax); (3) Revenue from non agriculture, forestry, and fishing activities (less intermediate cost and production tax); (4) Other revenues which are calculated in income (excluding saving withdraw, net lending, receivable debt payment and capital transfer).

**Household expenditure** includes self-sufficiency of food and non-food and other expenses (gift, contribution, etc.), excluding production cost, production tax, savings, loans, debt payment, and others.

**Household expenditure per capita** shows all the money and the value of items spent and consumed by a household per capita in a given period of time (usually for a month or a year).

$$\text{Monthly expenditure per capita of household} = \frac{\text{Total expenditure of household}}{\text{Number of persons of household}}$$

**Poverty line** refers to the average revenue (or expenditure) per capita used as a standard to evaluate a poor person or a household. Those whose income (or expenditure) beneath the poverty line is considered poor person and household. Poverty line is also called poverty standard or poverty threshold. Two types of poverty line used by many countries are: Low poverty line and high poverty line.

- *Low poverty line* (food poverty line) is used to find out the poorest persons so as other national resources are mobilized to help them escape from poverty. Low poverty line is measured as value of a basket of food and foodstuff needed to provide a person 2100 Kcal a day.

- *High poverty line* (general poverty line) is used as a target in hunger and poverty elimination cause, and in international comparison. It is the sum of low poverty line and minimum expense for non-food, i.e. house, clothes, furniture, studying, recreation, health care, transportation, telecommunication, etc.

Low poverty line is also called food poverty line, it is defined as income at current prices just enough for buying basic food to get 2100 Kcal intake per person per day. Households with income per capita under this poverty line are poverty households; high poverty line is general poverty line, it is

the sum of money enough to buy goods and services according to food poverty and expenditure on essential demand in addition to food and foodstuff.

**Food poverty rate** is percentage of households having average income per capita under food poverty line. Its formula is as follows:

$$\text{Food poverty rate in the period (\%)} = \frac{\text{Number of households having average income per capita under food poverty line in the period}}{\text{Total households in the period}} \times 100$$

**General poverty rate** is percentage of people having average expenditure per capita under general poverty line. Its formula is as follows:

$$\text{General poverty rate in the period (\%)} = \frac{\text{Number of people having average expenditure per capita under general poverty line in the period}}{\text{Total population in the period}} \times 100$$



# 267 Số cơ sở khám, chữa bệnh (\*)

Number of health establishments (\*)

|  | 2000   | 2001         | 2002         | 2003         | 2004         | 2005         |
|--|--|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
|  | <b>Cơ sở - Unit</b>  |              |              |              |              |              |
| <b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>   | <b>13117</b>   | <b>13172</b> | <b>13095</b> | <b>13162</b> | <b>13149</b> | <b>13243</b> |
| Bệnh viện - Hospital   | 835  | 836          | 842          | 842          | 856          | 878          |
| Phòng khám đa khoa khu vực - Regional polyclinic                                     | 936  | 928          | 912          | 930          | 881          | 880          |
| Bệnh viện điều dưỡng và phục hồi chức năng<br>Sanatorium and rehabilitation hospital | 92   | 71           | 76           | 77           | 53           | 53           |
| Trạm y tế xã, phường<br>Medical service units in communes, precincts                 | 10271  | 10385        | 10396        | 10448        | 10516        | 10613        |
| Trạm y tế của cơ quan, xí nghiệp<br>Medical service units in offices, enterprises    | 918  | 891          | 810          | 810          | 789          | 769          |
| Cơ sở khác - Others  | 65   | 61           | 59           | 55           | 54           | 50           |
|  | <b>Chỉ số phát triển (Năm tr-ớc = 100) - %</b><br><b>Index (Previous year = 100) - %</b> |              |              |              |              |              |
| <b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>   | <b>98,9</b>  | <b>100,4</b> | <b>99,4</b>  | <b>100,5</b> | <b>99,9</b>  | <b>100,7</b> |
| Bệnh viện - Hospital   | 100,2  | 100,1        | 100,7        | 100,0        | 101,7        | 102,6        |
| Phòng khám đa khoa khu vực - Regional polyclinic                                     | 91,4   | 99,1         | 98,3         | 102,0        | 94,7         | 99,9         |
| Bệnh viện điều dưỡng và phục hồi chức năng<br>Sanatorium and rehabilitation hospital | 82,1   | 77,2         | 107,0        | 101,3        | 68,8         | 100,0        |
| Trạm y tế xã, phường<br>Medical service units in communes, precincts                 | 101,6  | 101,1        | 100,1        | 100,5        | 100,7        | 100,9        |
| Trạm y tế của cơ quan, xí nghiệp<br>Medical service units in offices, enterprises    | 82,0   | 97,1         | 90,9         | 100,0        | 97,4         | 97,5         |
| Cơ sở khác - Others  | 98,5   | 93,8         | 96,7         | 93,2         | 98,2         | 92,6         |

(\*) Ch- a kể cơ sở t- nhân - Excluding private establishments.

# 268 Số cơ sở khám, chữa bệnh năm 2005 phân theo cấp quản lý (\*)

*Number of health establishments in 2005 by management level (\*)*

|  | Tổng số<br><i>Total</i> | Chia ra - <i>Of which</i>   |   |   |
|--|-------------------------|---|---|---|
|  |                         | Ngành Y tế quản lý<br><i>Under direct management of Health Sector</i> |   | Các ngành khác quản lý<br><i>Under others</i> |
|  |                         | Bộ Y tế quản lý<br><i>Ministry of Health</i>                          | Sở Y tế quản lý<br><i>Provincial department of health</i> |   |
| <b>Cơ sở - <i>Unit</i></b>   |                         |   |   |   |
| <b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>   | <b>13243</b>            | <b>30</b>   | <b>12372</b>  | <b>841</b>                                    |
| Bệnh viện - <i>Hospital</i>  | 878                     | 26  | 822   | 30  |
| Phòng khám đa khoa khu vực<br><i>Regional polyclinic</i>   | 880                     | 1   | 855   | 24  |
| Bệnh viện điều dưỡng và phục hồi chức năng<br><i>Sanatorium and rehabilitation hospital</i>      | 53                      | 1   | 34  | 18  |
| Trạm y tế xã, ph- òng<br><i>Medical service units in communes, precincts</i>                     | 10613                   |   | 10613   |   |
| Trạm y tế của cơ quan, xí nghiệp<br><i>Medical service units in offices, enterprises</i>         | 769                     |   |   | 769   |
| Cơ sở khác - <i>Others</i>   | 50                      | 2   | 48  |   |
| <b>Chỉ số phát triển (Năm tr- òc = 100) - %</b><br><b><i>Index (Previous year = 100) - %</i></b> |                         |   |   |   |
| <b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>   | <b>100,7</b>            | <b>100,0</b>  | <b>100,9</b>  | <b>97,8</b>                                   |
| Bệnh viện - <i>Hospital</i>  | 102,6                   | 100,0   | 102,8   | 100,0   |
| Phòng khám đa khoa khu vực<br><i>Regional polyclinic</i>   | 99,9                    | 100,0   | 99,8  | 104,3   |
| Bệnh viện điều dưỡng và phục hồi chức năng<br><i>Sanatorium and rehabilitation hospital</i>      | 100,0                   | 100,0   | 100,0   | 100,0   |
| Trạm y tế xã, ph- òng<br><i>Medical service units in communes, precincts</i>                     | 100,9                   |   | 100,9   |   |
| Trạm y tế của cơ quan, xí nghiệp<br><i>Medical service units in offices, enterprises</i>         | 97,5                    |   |   | 97,5  |
| Cơ sở khác - <i>Others</i>   | 92,6                    | 100,0   | 92,3  |   |

(\*) Xem ghi chú ở biểu 267 - See the note at table 267.

**550 Y tế, Văn hóa, TT & MSDC - Health, Culture, Sport and Living standard**

# 269 Số cơ sở khám, chữa bệnh trực thuộc sở Y tế năm 2005 phân theo địa phương(\*)

*Number of health establishments under provincial department  
of health in 2005 by province(\*)*

*Cơ sở - Unit*

|  | Tổng số<br><i>Total</i> | Trong đó - <i>Of which</i>   |  |   |  |
|--|-------------------------|------------------------------|--|---|--|
|  |                         | Bệnh viện<br><i>Hospital</i> | Phòng<br>khám<br>khu vực<br><i>Regional<br/>polyclinic</i> | Bệnh viện điều<br>d-ỡng và phục<br>hồi chức năng<br><i>Sanatorium and<br/>rehabilitation<br/>hospital</i> | Trạm y tế<br>xã, ph-õng,<br>cơ quan,<br>xí nghiệp<br><i>Medical<br/>service unit</i> |
| <b>CẢ N- ỚC</b><br><b>WHOLE COUNTRY</b>              | <b>12372</b>            | <b>822</b>                   | <b>855</b>   | <b>34</b>   | <b>10613</b>   |
| <b>Đồng bằng sông Hồng</b><br><b>Red River Delta</b> | <b>2544</b>             | <b>155</b>                   | <b>120</b>   | <b>8</b>  | <b>2251</b>  |
| Hà Nội   | 280                     | 18                           | 25   |   | 232  |
| Vĩnh Phúc  | 175                     | 9                            | 13   | 1   | 152  |
| Bắc Ninh   | 146                     | 11                           | 7  | 1   | 126  |
| Hà Tây   | 360                     | 16                           | 19   |   | 324  |
| Hải D- õng   | 288                     | 17                           | 6  | 1   | 263  |
| Hải Phòng  | 266                     | 22                           | 25   | 1   | 218  |
| H- ñg Yên  | 175                     | 13                           |  | 1   | 161  |
| Thái Bình  | 300                     | 13                           |  | 1   | 285  |
| Hà Nam   | 136                     | 10                           | 9  |   | 116  |
| Nam Định   | 250                     | 16                           | 4  | 1   | 229  |
| Ninh Bình  | 168                     | 10                           | 12   | 1   | 145  |
| <b>Đông Bắc - North East</b>                         | <b>2422</b>             | <b>146</b>                   | <b>202</b>   | <b>7</b>  | <b>2061</b>  |
| Hà Giang   | 207                     | 11                           | 21   |   | 175  |
| Cao Bằng   | 225                     | 16                           | 20   |   | 189  |
| Bắc Kạn  | 140                     | 6                            | 12   |   | 122  |
| Tuyên Quang  | 171                     | 11                           | 14   | 1   | 145  |
| Lào Cai  | 213                     | 12                           | 35   | 1   | 165  |
| Yên Bái  | 216                     | 11                           | 26   |   | 178  |
| Thái Nguyên  | 207                     | 15                           | 13   | 1   | 175  |
| Lạng Sơn   | 264                     | 13                           | 24   | 1   | 226  |
| Quảng Ninh   | 212                     | 18                           | 8  | 1   | 184  |
| Bắc Giang  | 268                     | 15                           | 22   | 1   | 229  |
| Phú Thọ  | 299                     | 18                           | 7  | 1   | 273  |

# 269 (Tiếp theo) Số cơ sở khám, chữa bệnh trực thuộc sở Y tế năm 2005 phân theo địa phương<sup>(\*)</sup>

(Cont.) Number of health establishments under provincial department of health in 2005 by province<sup>(\*)</sup>

Cơ sở - Unit

|  | Tổng số<br><i>Total</i> | Trong đó - <i>Of which</i>   |   |   |  |
|--|-------------------------|------------------------------|---|---|--|
|  |                         | Bệnh viện<br><i>Hospital</i> | Phòng khám<br>khu vực<br><i>Regional<br/>polyclinic</i> | Bệnh viện điều<br>d-ỡng và phục<br>hồi chức năng<br><i>Sanatorium and<br/>rehabilitation<br/>hospital</i> | Trạm y tế<br>xã, ph-õng,<br>cơ quan,<br>xí nghiệp<br><i>Medical<br/>service unit</i> |
| <b>Tây Bắc - <i>North West</i></b>                           | <b>713</b>              | <b>43</b>                    | <b>74</b>   | <b>1</b>  | <b>593</b>   |
| Điện Biên  | 115                     | 8                            | 18  |   | 88   |
| Lai Châu   | 109                     | 8                            | 11  |   | 90   |
| Sơn La   | 234                     | 14                           | 17  | 1   | 201  |
| Hòa Bình   | 255                     | 13                           | 28  |   | 214  |
| <b>Bắc Trung Bộ<br/><i>North Central Coast</i></b>           | <b>2036</b>             | <b>99</b>                    | <b>128</b>  | <b>5</b>  | <b>1801</b>  |
| Thanh Hóa  | 686                     | 32                           | 29  | 1   | 623  |
| Nghệ An  | 537                     | 24                           | 43  | 1   | 469  |
| Hà Tĩnh  | 299                     | 14                           | 23  | 1   | 261  |
| Quảng Bình   | 172                     | 8                            | 7   |   | 157  |
| Quảng Trị  | 159                     | 9                            | 10  | 1   | 138  |
| Thừa Thiên - Huế   | 183                     | 12                           | 16  | 1   | 153  |
| <b>Duyên hải Nam Trung Bộ<br/><i>South Central Coast</i></b> | <b>983</b>              | <b>81</b>                    | <b>71</b>   | <b>4</b>  | <b>823</b>   |
| Đà Nẵng  | 59                      | 11                           |   | 1   | 47   |
| Quảng Nam  | 259                     | 20                           | 18  |   | 221  |
| Quảng Ngãi   | 205                     | 14                           | 12  |   | 178  |
| Bình Định  | 180                     | 16                           | 8   | 1   | 155  |
| Phú Yên  | 117                     | 10                           | 17  | 1   | 87   |
| Khánh Hòa  | 163                     | 10                           | 16  | 1   | 135  |
| <b>Tây Nguyên - <i>Central Highlands</i></b>                 | <b>737</b>              | <b>58</b>                    | <b>41</b>   | <b>3</b>  | <b>629</b>   |
| Kon Tum  | 114                     | 8                            | 9   | 1   | 95   |
| Gia Lai  | 204                     | 16                           | 15  | 1   | 172  |
| Đắk Lắk  | 182                     | 15                           |   |   | 165  |
| Đắk Nông   | 59                      | 7                            |   |   | 52   |
| Lâm Đồng   | 178                     | 12                           | 17  | 1   | 145  |

# 269 (Tiếp theo) Số cơ sở khám, chữa bệnh trực thuộc sở Y tế năm 2005 phân theo địa phương<sup>(\*)</sup>

(Cont.) Number of health establishments under provincial department of health in 2005 by province<sup>(\*)</sup>

Cơ sở - Unit

|  | Tổng số<br><i>Total</i> | Trong đó - <i>Of which</i>   |  |   |  |
|--|-------------------------|------------------------------|--|---|--|
|  |                         | Bệnh viện<br><i>Hospital</i> | Phòng khám khu vực<br><i>Regional polyclinic</i> | Bệnh viện điều dưỡng và phục hồi chức năng<br><i>Sanatorium and rehabilitation hospital</i> | Trạm y tế xã, ph- ờng, cơ quan, xí nghiệp<br><i>Medical service unit</i> |
| <b>Đông Nam Bộ - <i>South East</i></b>                       | <b>1195</b>             | <b>101</b>                   | <b>79</b>  | <b>4</b>  | <b>1001</b>  |
| Ninh Thuận   | 72                      | 4                            | 4  | 1   | 62   |
| Bình Thuận   | 128                     | 10                           | 13   |   | 104  |
| Bình Ph- ớc  | 104                     | 7                            | 5  |   | 91   |
| Tây Ninh   | 109                     | 12                           | 4  | 1   | 92   |
| Bình D- ơng  | 105                     | 9                            | 5  | 1   | 89   |
| Đồng Nai   | 201                     | 16                           | 13   |   | 172  |
| Bà Rịa - Vũng Tàu  | 87                      | 7                            | 6  |   | 74   |
| TP. Hồ Chí Minh  | 389                     | 36                           | 29   | 1   | 317  |
| <b>Đồng bằng sông Cửu Long<br/><i>Mekong River Delta</i></b> | <b>1742</b>             | <b>139</b>                   | <b>140</b>                                       | <b>2</b>  | <b>1454</b>  |
| Long An  | 201                     | 16                           | 6  |   | 179  |
| Tiền Giang   | 199                     | 12                           | 17   |   | 169  |
| Bến Tre  | 179                     | 11                           | 8  |   | 160  |
| Trà Vinh   | 103                     | 9                            | 14   |   | 80   |
| Vĩnh Long  | 116                     | 9                            | 6  |   | 101  |
| Đồng Tháp  | 166                     | 13                           | 9  | 1   | 143  |
| An Giang   | 170                     | 14                           | 12   |   | 143  |
| Kiên Giang   | 152                     | 13                           | 16   |   | 123  |
| Cần Thơ  | 84                      | 9                            | 13   |   | 61   |
| Hậu Giang  | 71                      | 7                            | 9  |   | 54   |
| Sóc Trăng  | 128                     | 9                            | 14   |   | 104  |
| Bạc Liêu   | 71                      | 7                            | 2  |   | 61   |
| Cà Mau   | 102                     | 10                           | 14   | 1   | 76   |

<sup>(\*)</sup> Xem ghi chú ở biểu 267 - See the note at table 267.

# 270 Số giường bệnh (\*)

Number of patient beds (\*)

|   | 2000         | 2001         | 2002         | 2003         | 2004         | 2005         |
|---|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| <b>Nghìn gi- ờng - Thous. beds</b>  |              |              |              |              |              |              |
| <b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>  | <b>192,0</b> | <b>192,5</b> | <b>192,6</b> | <b>192,9</b> | <b>196,3</b> | <b>197,2</b> |
| Bệnh viện - Hospital  | 110,7        | 112,5        | 114,4        | 117,3        | 124,3        | 127,0        |
| Phòng khám đa khoa khu vực - Regional polyclinic                                      | 9,4          | 9,4          | 9,2          | 9,3          | 9,0          | 9,3          |
| Bệnh viện điều d- ờng và phục hồi chức năng<br>Sanatorium and rehabilitation hospital | 12,2         | 10,4         | 10,7         | 10,8         | 8,0          | 7,7          |
| Trạm y tế xã, ph- ờng<br>Medical service units in communes, precincts                 | 49,1         | 49,7         | 47,9         | 45,1         | 44,6         | 45,8         |
| Trạm y tế của cơ quan, xí nghiệp<br>Medical service units in offices, enterprises     | 8,3          | 8,2          | 8,3          | 8,3          | 8,2          | 5,4          |
| Cơ sở khác - Others   | 2,3          | 2,3          | 2,1          | 2,1          | 2,2          | 2,0          |
| Gi- ờng bệnh tính bình quân cho 1 vạn dân (Gi- ờng)<br>Bed per 10000 inhabitant (Bed) | 24,7         | 24,5         | 24,2         | 23,8         | 23,9         | 23,7         |
| <b>Chỉ số phát triển (Năm tr- ớc = 100)<br/>Index (Previous year = 100)</b>           |              |              |              |              |              |              |
| <b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>  | <b>98,0</b>  | <b>100,3</b> | <b>100,0</b> | <b>100,2</b> | <b>101,8</b> | <b>100,5</b> |
| Bệnh viện - Hospital  | 100,7        | 101,6        | 101,7        | 102,4        | 106,0        | 102,2        |
| Phòng khám đa khoa khu vực - Regional polyclinic                                      | 90,4         | 100,0        | 98,6         | 101,1        | 96,6         | 103,3        |
| Bệnh viện điều d- ờng và phục hồi chức năng<br>Sanatorium and rehabilitation hospital | 93,1         | 85,2         | 102,5        | 100,9        | 74,5         | 96,3         |
| Trạm y tế xã, ph- ờng<br>Medical service units in communes, precincts                 | 99,6         | 101,2        | 96,3         | 94,3         | 99,0         | 102,7        |
| Trạm y tế của cơ quan, xí nghiệp<br>Medical service units in offices, enterprises     | 78,3         | 98,8         | 100,1        | 100,0        | 99,1         | 65,9         |
| Cơ sở khác - Others   | 94,2         | 95,3         | 95,8         | 101,8        | 98,2         | 90,9         |
| Gi- ờng bệnh tính bình quân cho 1 vạn dân<br>Bed per 10000 inhabitant                 | 96,7         | 98,9         | 98,7         | 98,3         | 100,4        | 99,2         |

(\*) Xem ghi chú ở biểu 267 - See the note at table 267.

# 271 Số giường bệnh năm 2005 phân theo cấp quản lý<sup>(\*)</sup>

## Number of patient beds in 2005 by management level<sup>(\*)</sup>

|  | Tổng số<br><i>Total</i> | Chia ra - <i>Of which</i>   |  |   |
|--|-------------------------|---|--|---|
|  |                         | Ngành Y tế quản lý<br><i>Under direct management of Health sector</i> |  | Các ngành khác quản lý<br><i>Under others</i> |
|  |                         | Bộ Y tế quản lý<br><i>Ministry of Health</i>                          | Sở Y tế quản lý<br><i>Provincial departments of health</i> |   |
| <b>Gi- ờng - <i>Bed</i></b>  |                         |   |  |   |
| <b>TỔNG SỐ - <i>TOTAL</i></b>  | <b>197259</b>           | <b>12680</b>  | <b>170276</b>  | <b>14303</b>                                  |
| Bệnh viện - <i>Hospital</i>  | 127016                  | 12100   | 111286   | 3630  |
| Phòng khám đa khoa khu vực<br><i>Regional polyclinic</i>   | 9312                    | 20  | 8717   | 575   |
| Bệnh viện điều d- ỡng và phục hồi chức năng<br><i>Sanatorium and rehabilitation hospital</i>     | 7723                    | 260   | 2748   | 4715  |
| Trạm y tế xã, ph- ờng<br><i>Medical service units in communes, precincts</i>                     | 45786                   |   | 45786  |   |
| Trạm y tế của cơ quan, xí nghiệp<br><i>Medical service units in offices, enterprises</i>         | 5383                    |   |  | 5383  |
| Cơ sở khác - <i>Others</i>   | 2039                    | 300   | 1739   |   |
| <b>Chỉ số phát triển (Năm tr- ớc = 100) - %</b><br><b><i>Index (Previous year = 100) - %</i></b> |                         |   |  |   |
| <b>TỔNG SỐ - <i>TOTAL</i></b>  | <b>100,5</b>            | <b>100,0</b>  | <b>102,4</b>   | <b>82,3</b>                                   |
| Bệnh viện - <i>Hospital</i>  | 102,2                   | 100,0   | 102,5  | 100,0   |
| Phòng khám đa khoa khu vực<br><i>Regional polyclinic</i>   | 103,2                   | 100,0   | 102,0  | 127,8   |
| Bệnh viện điều d- ỡng và phục hồi chức năng<br><i>Sanatorium and rehabilitation hospital</i>     | 96,4                    | 100,0   | 104,5  | 92,1  |
| Trạm y tế xã, ph- ờng<br><i>Medical service units in communes, precincts</i>                     | 102,6                   |   | 102,6  |   |
| Trạm y tế của cơ quan, xí nghiệp<br><i>Medical service units in offices, enterprises</i>         | 65,9                    |   |  | 65,9  |
| Cơ sở khác - <i>Others</i>   | 94,7                    | 100,0   | 93,9   |   |

<sup>(\*)</sup> Xem ghi chú ở biểu 267 - See the note at table 267.

# 272 Số giường bệnh trực thuộc sở Y tế năm 2005 phân theo địa phương<sup>(\*)</sup>

*Number of patient beds under provincial department  
of health in 2005 by province<sup>(\*)</sup>*

*Gi- ờng - Bed*

|  | Tổng số<br><i>Total</i> | Trong đó - <i>Of which</i>   |  |  |   |
|--|-------------------------|------------------------------|--|--|---|
|  |                         | Bệnh viện<br><i>Hospital</i> | Phòng<br>khám<br>khu vực<br><i>Regional<br/>polyclinic</i> | Bệnh viện điều<br>d- ờng và phục<br>hồi chức năng<br><i>Sanatorium and<br/>rehabilitation<br/>hospital</i> | Trạm y tế<br>xã, ph- ờng,<br>cơ quan,<br>xí nghiệp<br><i>Medical<br/>service unit</i> |
| <b>CẢ N- ỚC</b><br><b>WHOLE COUNTRY</b>              | <b>170276</b>           | <b>111286</b>                | <b>8717</b>  | <b>2748</b>  | <b>45786</b>  |
| <b>Đồng bằng sông Hồng</b><br><b>Red River Delta</b> | <b>34856</b>            | <b>22631</b>                 | <b>980</b>   | <b>730</b>   | <b>9845</b>   |
| Hà Nội   | 4365                    | 3851                         | 45   |  | 389   |
| Vĩnh Phúc  | 2066                    | 1115                         | 150  | 100  | 701   |
| Bắc Ninh   | 1935                    | 1150                         | 35   | 70   | 630   |
| Hà Tây   | 4280                    | 2380                         | 105  |  | 1625  |
| Hải D- ơng   | 3805                    | 2360                         | 95   | 100  | 1050  |
| Hải Phòng  | 5150                    | 3690                         | 250  | 120  | 1090  |
| H- ơng Yên   | 2185                    | 1350                         |  | 30   | 805   |
| Thái Bình  | 3210                    | 2175                         |  | 140  | 855   |
| Hà Nam   | 2340                    | 1290                         | 100  |  | 820   |
| Nam Định   | 3475                    | 2210                         | 40   | 70   | 1155  |
| Ninh Bình  | 2045                    | 1060                         | 160  | 100  | 725   |
| <b>Đồng Bắc - North East</b>                         | <b>24464</b>            | <b>13701</b>                 | <b>1630</b>  | <b>470</b>   | <b>8529</b>   |
| Hà Giang   | 1560                    | 850                          | 200  |  | 510   |
| Cao Bằng   | 1788                    | 1095                         | 126  |  | 567   |
| Bắc Kạn  | 1055                    | 610                          | 115  |  | 330   |
| Tuyên Quang  | 1995                    | 1120                         | 135  | 50   | 690   |
| Lào Cai  | 2190                    | 970                          | 350  | 50   | 820   |
| Yên Bái  | 2152                    | 906                          | 249  |  | 983   |
| Thái Nguyên  | 2740                    | 1620                         | 80   | 80   | 875   |
| Lạng Sơn   | 1868                    | 1010                         | 140  | 40   | 678   |
| Quảng Ninh   | 2856                    | 2140                         | 80   | 50   | 566   |
| Bắc Giang  | 3340                    | 1970                         | 110  | 100  | 1145  |
| Phú Thọ  | 2920                    | 1410                         | 45   | 100  | 1365  |



# 272 (Tiếp theo) Số giường bệnh trực thuộc sở Y tế năm 2005 phân theo địa phương<sup>(\*)</sup>

(Cont.) Number of patient beds under provincial department  
of health in 2005 by province<sup>(\*)</sup>

Gi- ờng - Bed

|  | Tổng số<br><i>Total</i> | Trong đó - <i>Of which</i>   |  |  |   |
|--|-------------------------|------------------------------|--|--|---|
|  |                         | Bệnh viện<br><i>Hospital</i> | Phòng<br>khám<br>khu vực<br><i>Regional<br/>polyclinic</i> | Bệnh viện điều<br>d- ờng và phục<br>hồi chức năng<br><i>Sanatorium and<br/>rehabilitation<br/>hospital</i> | Trạm y tế<br>xã, ph- ờng,<br>cơ quan,<br>xí nghiệp<br><i>Medical<br/>service unit</i> |
| <b>Tây Bắc - <i>North West</i></b>                           | <b>6783</b>             | <b>3467</b>                  | <b>701</b>   | <b>60</b>  | <b>2460</b>   |
| Điện Biên  | 1176                    | 642                          | 225  |  | 264   |
| Lai Châu   | 818                     | 410                          | 110  |  | 298   |
| Sơn La   | 2825                    | 1470                         | 240  | 60   | 1005  |
| Hòa Bình   | 1964                    | 945                          | 126  |  | 893   |
| <b>Bắc Trung Bộ<br/><i>North Central Coast</i></b>           | <b>23282</b>            | <b>12205</b>                 | <b>1548</b>  | <b>520</b>   | <b>8924</b>   |
| Thanh Hóa  | 8618                    | 4350                         | 498  | 120  | 3600  |
| Nghệ An  | 6170                    | 3195                         | 430  | 200  | 2345  |
| Hà Tĩnh  | 3525                    | 1890                         | 230  | 100  | 1305  |
| Quảng Bình   | 1860                    | 1085                         | 105  |  | 670   |
| Quảng Trị  | 1549                    | 860                          | 85   | 30   | 554   |
| Thừa Thiên-Huế   | 1560                    | 825                          | 200  | 70   | 450   |
| <b>Duyên hải Nam Trung Bộ<br/><i>South Central Coast</i></b> | <b>14019</b>            | <b>10394</b>                 | <b>511</b>   | <b>342</b>   | <b>2692</b>   |
| Đà Nẵng  | 2390                    | 1990                         |  | 50   | 350   |
| Quảng Nam  | 3266                    | 2036                         | 105  |  | 1125  |
| Quảng Ngãi   | 2340                    | 1725                         | 104  |  | 501   |
| Bình Định  | 2640                    | 2180                         | 80   | 50   | 330   |
| Phú Yên  | 1360                    | 870                          | 85   | 100  | 260   |
| Khánh Hòa  | 2023                    | 1593                         | 137  | 142  | 126   |
| <b>Tây Nguyên - <i>Central Highlands</i></b>                 | <b>9120</b>             | <b>5698</b>                  | <b>438</b>   | <b>150</b>   | <b>2688</b>   |
| Kon Tum  | 1400                    | 735                          | 110  | 50   | 475   |
| Gia Lai  | 2420                    | 1410                         | 150  | 40   | 820   |
| Đắk Lắk  | 2338                    | 1680                         |  |  | 603   |
| Đắk Nông   | 648                     | 480                          |  |  | 168   |
| Lâm Đồng   | 2314                    | 1393                         | 178  | 60   | 622   |

# 272 (Tiếp theo) Số giường bệnh trực thuộc sở Y tế năm 2005 phân theo địa phương<sup>(\*)</sup>

(Cont.) Number of patient beds under provincial department  
of health in 2005 by province<sup>(\*)</sup>

Gi- ờng - Bed

|  | Tổng số<br><i>Total</i> | Trong đó - <i>Of which</i>   |  |  |   |
|--|-------------------------|------------------------------|--|--|---|
|  |                         | Bệnh viện<br><i>Hospital</i> | Phòng<br>khám<br>khu vực<br><i>Regional<br/>polyclinic</i> | Bệnh viện điều<br>d- ờng và phục<br>hồi chức năng<br><i>Sanatorium and<br/>rehabilitation<br/>hospital</i> | Trạm y tế<br>xã, ph- ờng,<br>cơ quan,<br>xí nghiệp<br><i>Medical<br/>service unit</i> |
| <b>Đông Nam Bộ - <i>South East</i></b>                       | <b>30084</b>            | <b>24781</b>                 | <b>994</b>   | <b>386</b>   | <b>3462</b>   |
| Ninh Thuận   | 1115                    | 660                          | 80   | 60   | 295   |
| Bình Thuận   | 2140                    | 1410                         | 190  |  | 520   |
| Bình Ph- ớc  | 1098                    | 695                          | 110  |  | 273   |
| Tây Ninh   | 1750                    | 1260                         | 40   | 20   | 430   |
| Bình D- ơng  | 1825                    | 1250                         | 60   | 50   | 445   |
| Đồng Nai   | 3455                    | 2450                         | 150  |  | 855   |
| Bà Rịa - Vũng Tàu  | 1224                    | 930                          | 60   |  | 234   |
| TP. Hồ Chí Minh  | 17477                   | 16126                        | 304  | 256  | 410   |
| <b>Đồng bằng sông Cửu Long<br/><i>Mekong River Delta</i></b> | <b>27668</b>            | <b>18409</b>                 | <b>1915</b>  | <b>90</b>  | <b>7186</b>   |
| Long An  | 2074                    | 1460                         | 95   |  | 519   |
| Tiền Giang   | 2801                    | 1750                         | 246  |  | 795   |
| Bến Tre  | 2290                    | 1530                         | 80   |  | 680   |
| Trà Vinh   | 1370                    | 830                          | 140  |  | 400   |
| Vĩnh Long  | 1695                    | 1130                         | 60   |  | 505   |
| Đồng Tháp  | 2518                    | 1660                         | 110  | 40   | 708   |
| An Giang   | 3984                    | 2264                         | 270  |  | 1430  |
| Kiên Giang   | 3056                    | 2110                         | 250  |  | 696   |
| Cần Thơ  | 1424                    | 1060                         | 144  |  | 215   |
| Hậu Giang  | 965                     | 745                          | 55   |  | 160   |
| Sóc Trăng  | 1731                    | 1030                         | 220  |  | 471   |
| Bạc Liêu   | 1347                    | 1070                         | 25   |  | 244   |
| Cà Mau   | 2413                    | 1770                         | 220  | 50   | 363   |

<sup>(\*)</sup> Xem ghi chú ở biểu 267 - See the note at table 267.

# 273 Số cán bộ y tế (\*)

## Number of health staffs (\*)

|  | 2000  | 2001  | 2002  | 2003  | 2004  | 2005  |
|--|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| <b>Ngìn ng-ời - Thous. pers.</b>                 |       |       |       |       |       |       |
| <b>Cán bộ ngành y - Medical staff</b>            |       |       |       |       |       |       |
| Bác sĩ - Doctors                                 | 39,2  | 41,0  | 44,5  | 47,2  | 50,1  | 51,5  |
| Y sĩ - Assistant physicians                      | 50,8  | 50,9  | 50,6  | 48,7  | 49,2  | 49,7  |
| Y tá - Nurses                                    | 46,2  | 45,9  | 46,4  | 47,8  | 49,2  | 51,6  |
| Nữ hộ sinh - Midwives                            | 14,2  | 14,5  | 15,4  | 16,2  | 17,5  | 18,1  |
| Bác sĩ bình quân cho 1 vạn dân (Ng-ời)           |       |       |       |       |       |       |
| Doctor per 10000 inhabitant (Pers.)              | 5,0   | 5,2   | 5,6   | 5,8   | 6,1   | 6,2   |
| <b>Cán bộ ngành d-ợc - Pharmaceutical staff</b>  |       |       |       |       |       |       |
| D-ợc sĩ cao cấp - Pharmacists of high degree     | 6,0   | 6,0   | 6,1   | 5,6   | 5,6   | 5,6   |
| D-ợc sĩ trung cấp - Pharmacists of middle degree | 7,8   | 8,5   | 9,0   | 9,7   | 9,1   | 9,5   |
| D-ợc tá - Assistant pharmacists                  | 9,3   | 9,6   | 9,6   | 9,4   | 7,9   | 8,1   |
| <b>Chỉ số phát triển (Năm tr-ớc = 100) - %</b>   |       |       |       |       |       |       |
| <b>Index (Previous year = 100) - %</b>           |       |       |       |       |       |       |
| <b>Cán bộ ngành y - Medical staff</b>            |       |       |       |       |       |       |
| Bác sĩ - Doctors                                 | 105,7 | 104,6 | 108,5 | 106,2 | 106,1 | 102,7 |
| Y sĩ - Assistant physicians                      | 99,2  | 100,2 | 99,3  | 96,2  | 101,1 | 100,9 |
| Y tá - Nurses                                    | 101,5 | 99,4  | 101,2 | 103,0 | 103,0 | 104,8 |
| Nữ hộ sinh - Midwives                            | 104,4 | 102,1 | 106,5 | 105,5 | 107,6 | 103,5 |
| Bác sĩ bình quân cho 1 vạn dân                   |       |       |       |       |       |       |
| Doctor per 10000 inhabitant                      | 104,2 | 103,2 | 107,0 | 104,6 | 105,3 | 101,4 |
| <b>Cán bộ ngành d-ợc - Pharmaceutical staff</b>  |       |       |       |       |       |       |
| D-ợc sĩ cao cấp - Pharmacists of high degree     | 103,4 | 100,0 | 102,1 | 91,2  | 99,3  | 99,8  |
| D-ợc sĩ trung cấp - Pharmacists of middle degree | 109,9 | 109,0 | 106,6 | 106,9 | 94,0  | 104,8 |
| D-ợc tá - Assistant pharmacists                  | 100,0 | 103,2 | 99,9  | 98,2  | 84,4  | 102,5 |

(\*) Xem ghi chú ở biểu 267 - See the note at table 267.

# 274 Số cán bộ ngành y và ngành dược năm 2005 phân theo cấp quản lý<sup>(\*)</sup>

*Number of medical and pharmaceutical staffs in 2005  
by management level<sup>(\*)</sup>*

|  | Tổng số<br><i>Total</i> | Chia ra - <i>Of which</i>   |   |  |
|--|-------------------------|---|---|--|
|  |                         | Ngành Y tế quản lý<br><i>Under direct management<br/>of Health sector</i> |   | Các ngành khác<br>quản lý<br><i>Under others</i> |
|  |                         | Bộ Y tế quản lý<br><i>Ministry<br/>of Health</i>                          | Sở Y tế quản lý<br><i>Provincial<br/>department of health</i> |  |
| <b>Ng- ời - <i>Person</i></b>  |                         |   |   |  |
| <b>Cán bộ ngành y - <i>Medical staffs</i></b>  |                         |   |   |  |
| Bác sĩ - <i>Doctor</i>   | 51466                   | 8405  | 41193   | 1868   |
| Y sĩ - <i>Physician</i>  | 49651                   | 427   | 47847   | 1377   |
| Y tá - <i>Nurse</i>  | 51573                   | 4486  | 43131   | 3956   |
| Nữ hộ sinh - <i>Midwife</i>  | 18092                   | 513   | 17392   | 187  |
| <b>Cán bộ ngành d- ợc - <i>Pharmaceutical staffs</i></b>                                   |                         |   |   |  |
| D- ợc sĩ cao cấp<br><i>Pharmacists of high degree</i>                                      | 5560                    | 1883  | 3436  | 241  |
| D- ợc sĩ trung cấp<br><i>Pharmacists of middle degree</i>                                  | 9530                    | 552   | 8850  | 128  |
| D- ợc tá - <i>Assistant pharmacists</i>  | 8128                    | 686   | 7191  | 251  |
| <b>Chỉ số phát triển (Năm tr- ớc = 100) - %<br/><i>Index (Previous year = 100) - %</i></b> |                         |   |   |  |
| <b>Cán bộ ngành y - <i>Medical staff</i></b>   |                         |   |   |  |
| Bác sĩ - <i>Doctor</i>   | 102,7                   | 105,0   | 102,4   | 100,5  |
| Y sĩ - <i>Physician</i>  | 100,9                   | 94,3  | 101,1   | 97,1   |
| Y tá - <i>Nurse</i>  | 104,8                   | 105,2   | 105,2   | 99,8   |
| Nữ hộ sinh - <i>Midwife</i>  | 103,5                   | 102,0   | 103,6   | 96,4   |
| <b>Cán bộ ngành d- ợc - <i>Pharmaceutical staff</i></b>                                    |                         |   |   |  |
| D- ợc sĩ cao cấp<br><i>Pharmacists of high degree</i>                                      | 99,8                    | 103,6   | 97,7  | 101,3  |
| D- ợc sĩ trung cấp<br><i>Pharmacists of middle degree</i>                                  | 104,8                   | 100,5   | 105,3   | 93,4   |
| D- ợc tá - <i>Assistant pharmacists</i>  | 102,5                   | 99,9  | 103,0   | 98,4   |

<sup>(\*)</sup> Xem ghi chú ở biểu 267 - *See the note at table 267.*

# 275 Số cán bộ ngành y trực thuộc sở Y tế năm 2005 phân theo địa phương<sup>(\*)</sup>

*Number of medical staffs under provincial department  
of health in 2005 by province<sup>(\*)</sup>*

*Ng-ời - Person*

|  | Bác sĩ<br><i>Doctor</i> | Y sĩ<br><i>Physician</i> | Y tá<br><i>Nurse</i> | Nữ hộ sinh<br><i>Midwife</i> |
|--|-------------------------|--------------------------|----------------------|------------------------------|
| <b>CẢ N-ỚC - WHOLE COUNTRY</b>               | <b>41193</b>            | <b>47847</b>             | <b>43131</b>         | <b>17392</b>                 |
| <b>Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta</b> | <b>9398</b>             | <b>8316</b>              | <b>9171</b>          | <b>2870</b>                  |
| Hà Nội                                       | 1654                    | 622                      | 1922                 | 423                          |
| Vĩnh Phúc                                    | 458                     | 684                      | 499                  | 125                          |
| Bắc Ninh                                     | 469                     | 681                      | 463                  | 138                          |
| Hà Tây                                       | 1046                    | 1657                     | 722                  | 361                          |
| Hải D-ơng                                    | 729                     | 946                      | 806                  | 330                          |
| Hải Phòng                                    | 1173                    | 818                      | 1525                 | 453                          |
| H-ơng Yên                                    | 456                     | 544                      | 496                  | 213                          |
| Thái Bình                                    | 1282                    | 760                      | 712                  | 218                          |
| Hà Nam                                       | 531                     | 423                      | 529                  | 136                          |
| Nam Định                                     | 1038                    | 615                      | 1009                 | 335                          |
| Ninh Bình                                    | 562                     | 566                      | 488                  | 138                          |
| <b>Đông Bắc - North East</b>                 | <b>5942</b>             | <b>7935</b>              | <b>5462</b>          | <b>2087</b>                  |
| Hà Giang                                     | 316                     | 829                      | 243                  | 236                          |
| Cao Bằng                                     | 446                     | 601                      | 440                  | 265                          |
| Bắc Kạn                                      | 268                     | 295                      | 289                  | 78                           |
| Tuyên Quang                                  | 389                     | 649                      | 278                  | 73                           |
| Lào Cai                                      | 303                     | 499                      | 551                  | 233                          |
| Yên Bái                                      | 454                     | 799                      | 531                  | 342                          |
| Thái Nguyên                                  | 785                     | 585                      | 641                  | 132                          |
| Lạng Sơn                                     | 680                     | 701                      | 418                  | 212                          |
| Quảng Ninh                                   | 709                     | 530                      | 867                  | 175                          |
| Bắc Giang                                    | 1012                    | 1280                     | 619                  | 191                          |
| Phú Thọ                                      | 580                     | 1167                     | 585                  | 150                          |

# 275 (Tiếp theo) Số cán bộ ngành y trực thuộc sở Y tế năm 2005 phân theo địa phương<sup>(\*)</sup>

(Cont.) Number of medical staffs under provincial department  
of health in 2005 by province<sup>(\*)</sup>

Ng- ời - Person

|   | Bác sĩ<br>Doctor | Y sĩ<br>Physician | Y tá<br>Nurse | Nữ hộ sinh<br>Midwife |
|---|------------------|-------------------|---------------|-----------------------|
| <b>Tây Bắc - North West</b>                           | <b>1085</b>      | <b>2799</b>       | <b>1641</b>   | <b>703</b>            |
| Điện Biên   | 91               | 475               | 349           | 115                   |
| Lai Châu  | 258              | 496               | 312           | 65                    |
| Sơn La  | 385              | 825               | 629           | 316                   |
| Hòa Bình  | 351              | 1003              | 351           | 207                   |
| <b>Bắc Trung Bộ - North Central Coast</b>             | <b>4596</b>      | <b>7388</b>       | <b>5094</b>   | <b>2324</b>           |
| Thanh Hóa   | 1575             | 3176              | 1107          | 488                   |
| Nghệ An   | 1022             | 1540              | 1680          | 537                   |
| Hà Tĩnh   | 648              | 1322              | 1016          | 322                   |
| Quảng Bình  | 468              | 513               | 577           | 310                   |
| Quảng Trị   | 346              | 399               | 388           | 310                   |
| Thừa Thiên - Huế                                      | 537              | 438               | 326           | 357                   |
| <b>Duyên hải Nam Trung Bộ<br/>South Central Coast</b> | <b>3665</b>      | <b>3654</b>       | <b>4035</b>   | <b>1807</b>           |
| Đà Nẵng   | 732              | 288               | 603           | 226                   |
| Quảng Nam   | 656              | 960               | 825           | 450                   |
| Quảng Ngãi  | 581              | 709               | 676           | 360                   |
| Bình Định   | 728              | 646               | 930           | 246                   |
| Phú Yên   | 425              | 417               | 356           | 215                   |
| Khánh Hòa   | 543              | 634               | 645           | 310                   |
| <b>Tây Nguyên - Central Highlands</b>                 | <b>2131</b>      | <b>2287</b>       | <b>2702</b>   | <b>1234</b>           |
| Kon Tum   | 202              | 295               | 407           | 154                   |
| Gia Lai   | 408              | 523               | 735           | 338                   |
| Đắk Lắk   | 825              | 745               | 684           | 298                   |
| Đắk Nông  | 162              | 120               | 384           | 88                    |
| Lâm Đồng  | 534              | 604               | 492           | 356                   |

# 275 (Tiếp theo) Số cán bộ ngành y trực thuộc sở Y tế năm 2005 phân theo địa phương<sup>(\*)</sup>

(Cont.) Number of medical staffs under provincial department  
of health in 2005 by province<sup>(\*)</sup>

Ng-ời - Person

|   | Bác sĩ<br>Doctor | Y sĩ<br>Physician | Y tá<br>Nurse | Nữ hộ sinh<br>Midwife |
|---|------------------|-------------------|---------------|-----------------------|
| <b>Đông Nam Bộ - South East</b>                       | <b>7416</b>      | <b>5233</b>       | <b>8305</b>   | <b>3352</b>           |
| Ninh Thuận  | 249              | 401               | 197           | 111                   |
| Bình Thuận  | 556              | 872               | 449           | 293                   |
| Bình Ph-ớc  | 287              | 313               | 352           | 191                   |
| Tây Ninh  | 505              | 599               | 471           | 172                   |
| Bình D-ơng  | 403              | 451               | 378           | 239                   |
| Đông Nai  | 686              | 693               | 882           | 392                   |
| Bà Rịa - Vũng Tàu                                     | 386              | 296               | 419           | 164                   |
| TP. Hồ Chí Minh                                       | 4344             | 1608              | 5157          | 1790                  |
| <b>Đồng bằng sông Cửu Long<br/>Mekong River Delta</b> | <b>6960</b>      | <b>10235</b>      | <b>6721</b>   | <b>3015</b>           |
| Long An   | 567              | 859               | 552           | 332                   |
| Tiền Giang  | 664              | 788               | 706           | 234                   |
| Bến Tre   | 676              | 767               | 576           | 169                   |
| Trà Vinh  | 373              | 554               | 464           | 184                   |
| Vĩnh Long   | 395              | 615               | 373           | 199                   |
| Đồng Tháp   | 629              | 923               | 594           | 249                   |
| An Giang  | 830              | 1196              | 971           | 421                   |
| Kiên Giang  | 637              | 1054              | 647           | 372                   |
| Cần Thơ   | 535              | 583               | 609           | 250                   |
| Hậu Giang   | 312              | 486               | 240           | 149                   |
| Sóc Trăng   | 400              | 604               | 441           | 172                   |
| Bạc Liêu  | 392              | 601               | 223           | 110                   |
| Cà Mau  | 550              | 1205              | 325           | 174                   |

<sup>(\*)</sup> Xem ghi chú ở biểu 267 - See the note at table 267.

# 276 Số cán bộ ngành dược trực thuộc sở Y tế năm 2005 phân theo địa phương<sup>(\*)</sup>

*Number of pharmaceutical staffs under provincial department  
of health in 2005 by province<sup>(\*)</sup>*

*Ng-ời - Person*

|  | D- ợc sĩ cao cấp<br><i>Pharmacists of<br/>high degree</i> | D- ợc sĩ trung cấp<br><i>Pharmacists of<br/>middle degree</i> | D- ợc tá<br><i>Assistant<br/>pharmacists</i> |
|--|---|---|--|
| <b>CẢ N- ỚC - WHOLE COUNTRY</b>              | <b>3436</b>   | <b>8850</b>   | <b>7191</b>                                  |
| <b>Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta</b> | <b>884</b>  | <b>1420</b>   | <b>2173</b>                                  |
| Hà Nội                                       | 232   | 207   | 226  |
| Vĩnh Phúc                                    | 29  | 48  | 44   |
| Bắc Ninh                                     | 36  | 71  | 17   |
| Hà Tây                                       | 49  | 81  | 31   |
| Hải D- ơng                                   | 104   | 312   | 217  |
| Hải Phòng                                    | 98  | 170   | 336  |
| H- ơng Yên                                   | 27  | 48  | 15   |
| Thái Bình                                    | 90  | 226   | 455  |
| Hà Nam                                       | 74  | 89  | 281  |
| Nam Định                                     | 103   | 114   | 470  |
| Ninh Bình                                    | 42  | 54  | 81   |
| <b>Đồng Bắc - North East</b>                 | <b>349</b>  | <b>807</b>  | <b>694</b>                                   |
| Hà Giang                                     | 34  | 65  | 79   |
| Cao Bằng                                     | 38  | 94  | 91   |
| Bắc Kạn                                      | 7   | 27  |  |
| Tuyên Quang                                  | 23  | 45  | 16   |
| Lào Cai                                      | 19  | 72  | 53   |
| Yên Bái                                      | 28  | 141   | 125  |
| Thái Nguyên                                  | 29  | 56  | 23   |
| Lạng Sơn                                     | 49  | 62  | 22   |
| Quảng Ninh                                   | 31  | 60  | 27   |
| Bắc Giang                                    | 54  | 95  | 132  |
| Phú Thọ                                      | 37  | 90  | 126  |



# 276 (Tiếp theo) Số cán bộ ngành dược trực thuộc sở Y tế năm 2005 phân theo địa phương<sup>(\*)</sup>

(Cont.) Number of pharmaceutical staffs under provincial department of health in 2005 by province<sup>(\*)</sup>

Ng-ời - Person

|   | D- ợc sĩ cao cấp<br>Pharmacists<br>of high degree | D- ợc sĩ trung cấp<br>Pharmacists<br>of middle degree | D- ợc tá<br>Assistant<br>pharmacists |
|---|---|---|--------------------------------------|
| <b>Tây Bắc - North West</b>                           | <b>105</b>  | <b>315</b>  | <b>189</b>                           |
| Điện Biên   | 4   | 49  | 24                                   |
| Lai Châu  | 21  | 47  | 47                                   |
| Sơn La  | 58  | 166   | 32                                   |
| Hòa Bình  | 22  | 53  | 86                                   |
| <b>Bắc Trung Bộ - North Central Coast</b>             | <b>289</b>  | <b>775</b>  | <b>944</b>                           |
| Thanh Hóa   | 71  | 140   | 77                                   |
| Nghệ An   | 99  | 230   | 448                                  |
| Hà Tĩnh   | 22  | 69  | 74                                   |
| Quảng Bình  | 50  | 162   | 183                                  |
| Quảng Trị   | 25  | 102   | 126                                  |
| Thừa Thiên - Huế                                      | 22  | 72  | 36                                   |
| <b>Duyên hải Nam Trung Bộ<br/>South Central Coast</b> | <b>263</b>  | <b>697</b>  | <b>482</b>                           |
| Đà Nẵng   | 24  | 126   | 11                                   |
| Quảng Nam   | 26  | 139   | 91                                   |
| Quảng Ngãi  | 45  | 80  | 37                                   |
| Bình Định   | 89  | 214   | 159                                  |
| Phú Yên   | 43  | 66  | 121                                  |
| Khánh Hòa   | 36  | 72  | 63                                   |
| <b>Tây Nguyên - Central Highlands</b>                 | <b>90</b>   | <b>292</b>  | <b>282</b>                           |
| Kon Tum   | 11  | 50  | 62                                   |
| Gia Lai   | 16  | 79  | 28                                   |
| Đắk Lắk   | 10  | 49  | 50                                   |
| Đắk Nông  | 10  | 24  | 5                                    |
| Lâm Đồng  | 43  | 90  | 137                                  |

# 276 (Tiếp theo) Số cán bộ ngành dược trực thuộc sở Y tế năm 2005 phân theo địa phương<sup>(\*)</sup>

(Cont.) Number of pharmaceutical staffs under provincial department of health in 2005 by province<sup>(\*)</sup>

Ng-ời - Person

|   | D- ợc sĩ cao cấp<br>Pharmacists<br>of high degree | D- ợc sĩ trung cấp<br>Pharmacists<br>of middle degree | D- ợc tá<br>Assistant<br>pharmacists |
|---|---|---|--------------------------------------|
| <b>Đông Nam Bộ - South East</b>                       | <b>755</b>  | <b>1380</b>   | <b>1304</b>                          |
| Ninh Thuận  | 15  | 54  | 71                                   |
| Bình Thuận  | 20  | 85  | 82                                   |
| Bình Ph- ớc   | 10  | 67  | 12                                   |
| Tây Ninh  | 42  | 147   | 104                                  |
| Bình D- ơng   | 51  | 233   | 331                                  |
| Đồng Nai  | 52  | 117   | 54                                   |
| Bà Rịa - Vũng Tàu                                     | 44  | 189   | 38                                   |
| TP. Hồ Chí Minh                                       | 521   | 488   | 612                                  |
| <b>Đồng bằng sông Cửu Long<br/>Mekong River Delta</b> | <b>701</b>  | <b>3164</b>   | <b>1123</b>                          |
| Long An   | 60  | 107   | 159                                  |
| Tiền Giang  | 59  | 399   | 91                                   |
| Bến Tre   | 71  | 271   | 88                                   |
| Trà Vinh  | 21  | 133   | 9                                    |
| Vĩnh Long   | 50  | 271   | 90                                   |
| Đồng Tháp   | 187   | 594   | 390                                  |
| An Giang  | 52  | 369   | 93                                   |
| Kiên Giang  | 22  | 149   | 43                                   |
| Cần Thơ   | 75  | 252   | 21                                   |
| Hậu Giang   | 16  | 160   | 6                                    |
| Sóc Trăng   | 20  | 149   | 43                                   |
| Bạc Liêu  | 13  | 92  | 13                                   |
| Cà Mau  | 55  | 218   | 77                                   |

<sup>(\*)</sup> Xem ghi chú ở biểu 267 - See the note at table 267.

# 277 Xuất bản sách, văn hóa phẩm, báo và tạp chí

*Publication*

|   | 2000  | 2001  | 2002  | 2003  | 2004   | 2005   |
|---|-------|-------|-------|-------|--------|--------|
| <b>SÁCH - BOOK</b>  |       |       |       |       |        |        |
| Đầu sách - <i>Title</i>                                   | 9487  | 11445 | 13515 | 14059 | 14648  | 17800  |
| Triệu bản - <i>Mill. copies</i>                           | 177,6 | 166,5 | 217,5 | 222,8 | 206,6  | 252,4  |
| <b>Phân theo cấp quản lý - <i>By management level</i></b> |       |       |       |       |        |        |
| Trung - ơng - <i>Central</i>                              |       |       |       |       |        |        |
| Đầu sách - <i>Title</i>                                   | 6395  | 8364  | 9560  | 9755  | 10122  | 13350  |
| Triệu bản - <i>Mill. copies</i>                           | 164,3 | 151,1 | 198,3 | 206,4 | 193,92 | 235,5  |
| Địa ph- ơng - <i>Local</i>                                |       |       |       |       |        |        |
| Đầu sách - <i>Title</i>                                   | 3092  | 3081  | 3955  | 4304  | 4526   | 4450   |
| Triệu bản - <i>Mill. copies</i>                           | 13,3  | 15,4  | 19,2  | 16,4  | 12,677 | 16,908 |
| <b>Phân theo loại sách - <i>By topic of books</i></b>     |       |       |       |       |        |        |
| <b>Sách quốc văn - <i>Books in Vietnamese</i></b>         |       |       |       |       |        |        |
| Đầu sách - <i>Title</i>                                   | 9403  | 11350 | 13405 | 13934 | 14519  | 13405  |
| Triệu bản - <i>Mill. copies</i>                           | 177,1 | 166,0 | 216,5 | 222,0 | 205,7  | 226,5  |
| Trong đó - <i>Of which:</i>                               |       |       |       |       |        |        |
| Sách giáo khoa - <i>Text book</i>                         |       |       |       |       |        |        |
| Đầu sách - <i>Title</i>                                   | 3614  | 4116  | 5214  | 4872  | 4922   | 5214   |
| Triệu bản - <i>Mill. copies</i>                           | 160,4 | 150,6 | 190,3 | 201,7 | 186,6  | 192,5  |
| Sách khoa học xã hội - <i>Books on social science</i>     |       |       |       |       |        |        |
| Đầu sách - <i>Title</i>                                   | 1086  | 1484  | 1592  | 1968  | 1987   | 1592   |
| Nghìn bản - <i>Thous. copies</i>                          | 2500  | 2342  | 4186  | 4012  | 3759   | 3872   |
| Sách kỹ thuật - <i>Technical book</i>                     |       |       |       |       |        |        |
| Đầu sách - <i>Title</i>                                   | 1526  | 1912  | 2240  | 2495  | 3021   | 2240   |
| Nghìn bản - <i>Thous. copies</i>                          | 2710  | 2450  | 4892  | 3944  | 3762   | 7193   |
| Sách thiếu nhi - <i>Books for children</i>                |       |       |       |       |        |        |
| Đầu sách - <i>Title</i>                                   | 1480  | 1824  | 1965  | 2240  | 2261   | 1965   |
| Nghìn bản - <i>Thous. copies</i>                          | 9000  | 8500  | 9620  | 9218  | 8656   | 14072  |
| Sách văn học - <i>Literary book</i>                       |       |       |       |       |        |        |
| Đầu sách - <i>Title</i>                                   | 1697  | 2014  | 2394  | 2359  | 2328   | 2394   |
| Nghìn bản - <i>Thous. copies</i>                          | 2512  | 2112  | 7420  | 3116  | 2982   | 8825   |
| <b>Sách ngoại văn - <i>Books in foreign language</i></b>  |       |       |       |       |        |        |
| Đầu sách - <i>Title</i>                                   | 84    | 95    | 110   | 125   | 129    | 4395   |
| Nghìn bản - <i>Thous. copies</i>                          | 524   | 538   | 1020  | 864   | 852    | 25946  |
| <b>VĂN HÓA PHẨM (Nghìn bản)</b>                           |       |       |       |       |        |        |
| <b>CULTURAL PUBLISHED ARTICLES (<i>Thous. copies</i>)</b> | 22800 | 23028 | 25422 | 28054 | 27230  | 34670  |
| <b>BÁO VÀ TẠP CHÍ (Triệu bản)</b>                         |       |       |       |       |        |        |
| <b>NEWSPAPER AND MAGAZINES (<i>Mill. copies</i>)</b>      | 580,0 | 635,0 | 655,6 | 653,4 | 669,7  | 989,3  |

# 278 Chỉ số phát triển về xuất bản (Năm tr-ớc = 100)

*Index of the publication (Previous year = 100)*

|   | %            |              |              |              |              |              |
|---|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
|   | 2000         | 2001         | 2002         | 2003         | 2004         | 2005         |
| <b>SÁCH - BOOK</b>  |              |              |              |              |              |              |
| Đầu sách - <i>Title</i>                                   | 96,3         | 120,6        | 118,1        | 104,0        | 104,2        | 121,5        |
| Bản - <i>Copy</i>   | 92,6         | 93,8         | 130,6        | 102,5        | 92,7         | 122,2        |
| <b>Phân theo cấp quản lý - <i>By management level</i></b> |              |              |              |              |              |              |
| Trung - ơng - <i>Central</i>                              |              |              |              |              |              |              |
| Đầu sách - <i>Title</i>                                   | 92,4         | 130,8        | 114,3        | 102,0        | 103,8        | 131,9        |
| Bản - <i>Copy</i>   | 100,0        | 92,0         | 131,3        | 104,1        | 94,0         | 121,4        |
| Địa ph- ơng - <i>Local</i>                                |              |              |              |              |              |              |
| Đầu sách - <i>Title</i>                                   | 105,5        | 99,6         | 128,4        | 108,8        | 105,2        | 98,3         |
| Bản - <i>Copy</i>   | 48,5         | 115,7        | 124,1        | 85,9         | 77,4         | 133,4        |
| <b>Phân theo loại sách - <i>By topic of books</i></b>     |              |              |              |              |              |              |
| <b>Sách quốc văn - <i>Books in Vietnamese</i></b>         |              |              |              |              |              |              |
| Đầu sách - <i>Title</i>                                   | 96,3         | 120,7        | 118,1        | 103,9        | 104,2        | 92,3         |
| Bản - <i>Copy</i>   | 92,6         | 93,7         | 130,4        | 102,5        | 92,7         | 110,1        |
| Trong đó - <i>Of which:</i>                               |              |              |              |              |              |              |
| Sách giáo khoa - <i>Text book</i>                         |              |              |              |              |              |              |
| Đầu sách - <i>Title</i>                                   | 103,9        | 113,9        | 126,7        | 93,4         | 101,0        | 105,9        |
| Bản - <i>Copy</i>   | 92,4         | 93,9         | 126,4        | 106,0        | 92,5         | 103,2        |
| Sách khoa học xã hội - <i>Books on social science</i>     |              |              |              |              |              |              |
| Đầu sách - <i>Title</i>                                   | 120,4        | 136,7        | 107,3        | 123,6        | 101,0        | 80,1         |
| Bản - <i>Copy</i>   | 90,8         | 93,7         | 178,7        | 95,8         | 93,7         | 103,0        |
| Sách kỹ thuật - <i>Technical book</i>                     |              |              |              |              |              |              |
| Đầu sách - <i>Title</i>                                   | 107,0        | 125,3        | 117,2        | 111,4        | 121,1        | 74,1         |
| Bản - <i>Copy</i>   | 96,0         | 90,4         | 199,7        | 80,6         | 95,4         | 191,2        |
| Sách thiếu nhi - <i>Books for children</i>                |              |              |              |              |              |              |
| Đầu sách - <i>Title</i>                                   | 122,1        | 123,2        | 107,7        | 114,0        | 100,9        | 86,9         |
| Bản - <i>Copy</i>   | 102,4        | 94,4         | 113,2        | 95,8         | 93,9         | 162,6        |
| Sách văn học - <i>Literary book</i>                       |              |              |              |              |              |              |
| Đầu sách - <i>Title</i>                                   | 61,8         | 118,7        | 118,9        | 98,5         | 98,7         | 102,8        |
| Bản - <i>Copy</i>   | 78,3         | 84,1         | 351,3        | 42,0         | 95,7         | 295,9        |
| <b>Sách ngoại văn - <i>Books in foreign languages</i></b> |              |              |              |              |              |              |
| Đầu sách - <i>Title</i>                                   | 97,7         | 113,1        | 115,8        | 113,6        | 103,2        | 3407,0       |
| Bản - <i>Copy</i>   | 115,9        | 102,7        | 189,6        | 84,7         | 98,6         | 3045,3       |
| <b>VĂN HÓA PHẨM - <i>CULTURAL PUBLISHED ARTICLES</i></b>  | <b>138,2</b> | <b>101,0</b> | <b>110,4</b> | <b>110,4</b> | <b>97,1</b>  | <b>127,3</b> |
| <b>BÁO VÀ TẠP CHÍ - <i>NEWSPAPERS AND MAGAZINES</i></b>   | <b>102,8</b> | <b>109,5</b> | <b>103,2</b> | <b>99,7</b>  | <b>102,5</b> | <b>147,7</b> |

568 Y tế, Văn hóa, TT & MSDC - *Health, Culture, Sport and Living standard*

# 279 Th<sup>□</sup> viện Library

|   | 2000         | 2001         | 2002         | 2003         | 2004         | 2005         |
|---|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| <b>Số th- viện - <i>Number of libraries</i></b>   | <b>642</b>   | <b>643</b>   | <b>653</b>   | <b>661</b>   | <b>670</b>   | <b>675</b>   |
| Th- viện trung - ơng - <i>Central libraries</i>   | 1            | 1            | 1            | 1            | 1            | 1            |
| Th- viện tỉnh, thành phố<br><i>City and provincial libraries</i>  | 61           | 61           | 61           | 61           | 64           | 64           |
| Th- viện quận, huyện, thị xã<br><i>District libraries</i>   | 562          | 566          | 576          | 587          | 594          | 598          |
| Th- viện thiếu nhi - <i>Children libraries</i>  | 18           | 15           | 15           | 12           | 11           | 12           |
| <b>Số sách trong th- viện (Nghìn bản)<br/><i>Number of books in libraries</i></b><br>( <i>Thous. copies</i> ) | <b>15564</b> | <b>15721</b> | <b>15060</b> | <b>16270</b> | <b>18766</b> | <b>19764</b> |
| <b>Chỉ số phát triển (Năm tr- ớc = 100) - %<br/><i>Index (Previous year = 100) - %</i></b>                    |              |              |              |              |              |              |
| <b>Th- viện - <i>Library</i></b>  | <b>99,5</b>  | <b>100,2</b> | <b>101,6</b> | <b>101,2</b> | <b>101,4</b> | <b>100,7</b> |
| Th- viện trung - ơng - <i>Central libraries</i>   |              | 100,0        | 100,0        | 100,0        | 100,0        | 100,0        |
| Th- viện tỉnh, thành phố<br><i>City and provincial libraries</i>  | 100,0        | 100,0        | 100,0        | 100,0        | 104,9        | 100,0        |
| Th- viện quận, huyện, thị xã<br><i>District libraries</i>   | 99,8         | 100,7        | 101,8        | 101,9        | 101,2        | 100,7        |
| Th- viện thiếu nhi - <i>Children libraries</i>  | 105,9        | 83,3         | 100,0        | 80,0         | 91,7         | 109,1        |
| <b>Sách trong th- viện<br/><i>Books in library</i></b>  | <b>91,2</b>  | <b>101,0</b> | <b>95,8</b>  | <b>108,0</b> | <b>115,3</b> | <b>105,3</b> |

# 280 Số th<sup>ư</sup> viện năm 2005 do địa ph<sup>ư</sup>ơng quản lý phân theo địa ph<sup>ư</sup>ơng

*Number of libraries in 2005 under local management by province*

|  | Số th- viện<br>(Đơn vị)<br><i>Number of<br/>libraries (Unit)</i> | Số sách trong th- viện<br>(Nghìn bản)<br><i>Number of books in<br/>library (Thous. copies)</i> |
|--|--|--|
| <b>CẢ N- ỚC - WHOLE COUNTRY</b>              | <b>674</b>   | <b>18051,7</b>   |
| <b>Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta</b> | <b>119</b>   | <b>2195,6</b>  |
| Hà Nội                                       | 13   | 420,0  |
| Vĩnh Phúc                                    | 6  | 93,0   |
| Bắc Ninh                                     | 8  | 151,0  |
| Hà Tây                                       | 15   | 263,0  |
| Hải D- ơng                                   | 14   | 118,0  |
| Hải Phòng                                    | 16   | 329,0  |
| H- ơng Yên                                   | 11   | 82,0   |
| Thái Bình                                    | 10   | 275,6  |
| Hà Nam                                       | 7  | 126,0  |
| Nam Định                                     | 11   | 205,0  |
| Ninh Bình                                    | 8  | 133,0  |
| <b>Đồng Bắc - North East</b>                 | <b>116</b>   | <b>1837,2</b>  |
| Hà Giang                                     | 12   | 151,8  |
| Cao Bằng                                     | 13   | 127,0  |
| Bắc Kạn                                      | 7  | 53,0   |
| Tuyên Quang                                  | 6  | 243,0  |
| Lào Cai                                      | 9  | 126,0  |
| Yên Bái                                      | 10   | 171,4  |
| Thái Nguyên                                  | 9  | 120,0  |
| Lạng Sơn                                     | 12   | 181,0  |
| Quảng Ninh                                   | 14   | 264,0  |
| Bắc Giang                                    | 11   | 236,0  |
| Phú Thọ                                      | 13   | 164,0  |
| <b>Tây Bắc - North West</b>                  | <b>36</b>  | <b>608,0</b>   |
| Điện Biên                                    | 8  | 339,0  |
| Lai Châu                                     | 6  | 58,0   |
| Sơn La                                       | 11   | 105,0  |
| Hòa Bình                                     | 11   | 106,0  |
| <b>Bắc Trung Bộ - North Central Coast</b>    | <b>88</b>  | <b>3051,3</b>  |
| Thanh Hóa                                    | 28   | 843,0  |
| Nghệ An                                      | 20   | 1500,0   |
| Hà Tĩnh                                      | 11   | 200,0  |
| Quảng Bình                                   | 9  | 181,0  |
| Quảng Trị                                    | 10   | 120,5  |
| Thừa Thiên - Huế                             | 10   | 206,8  |

570 Y tế, Văn hóa, TT & MSDC - Health, Culture, Sport and Living standard

# 280 (Tiếp theo) Số th<sup>ư</sup> viện năm 2005 do địa ph<sup>ư</sup>ơng quản lý phân theo địa ph<sup>ư</sup>ơng

(Cont.) Number of libraries in 2005 under local management  
by province

|   | Số th- viện<br>(Đơn vị)<br>Number of<br>libraries (Unit) | Số sách trong th- viện<br>(Nghìn bản)<br>Number of books in<br>library (Thous. copies) |
|---|--|--|
| <b>Duyên hải Nam Trung Bộ - South Central Coast</b> | <b>60</b>  | <b>1566,1</b>  |
| Đà Nẵng   | 3  | 128,0  |
| Quảng Nam   | 17   | 269,0  |
| Quảng Ngãi  | 14   | 180,9  |
| Bình Định   | 11   | 296,8  |
| Phú Yên   | 6  | 334,8  |
| Khánh Hòa   | 9  | 356,6  |
| <b>Tây Nguyên - Central Highlands</b>               | <b>53</b>  | <b>788,2</b>   |
| Kon Tum   | 8  | 73,5   |
| Gia Lai   | 15   | 252,0  |
| Đắk Lắk   | 13   | 136,0  |
| Đắk Nông  | 6  | 34,1   |
| Lâm Đồng  | 11   | 292,6  |
| <b>Đông Nam Bộ - South East</b>                     | <b>83</b>  | <b>4556,3</b>  |
| Ninh Thuận  | 4  | 166,0  |
| Bình Thuận  | 10   | 173,3  |
| Bình Ph- ớc   | 6  | 160,0  |
| Tây Ninh  | 10   | 203,0  |
| Bình D- ơng   | 8  | 212,0  |
| Đồng Nai  | 11   | 825,0  |
| Bà Rịa - Vũng Tàu                                   | 9  | 490,0  |
| TP. Hồ Chí Minh                                     | 25   | 2327,0   |
| <b>Đồng bằng sông Cửu Long - Mekong River Delta</b> | <b>119</b>   | <b>3449,0</b>  |
| Long An   | 13   | 195,0  |
| Tiền Giang  | 9  | 287,0  |
| Bến Tre   | 9  | 175,0  |
| Trà Vinh  | 8  | 182,0  |
| Vĩnh Long   | 8  | 280,0  |
| Đồng Tháp   | 6  | 217,0  |
| An Giang  | 12   | 632,0  |
| Kiên Giang  | 14   | 300,0  |
| Cần Thơ   | 9  | 334,0  |
| Hậu Giang   | 8  | 162,0  |
| Sóc Trăng   | 9  | 195,0  |
| Bạc Liêu  | 6  | 84,0   |
| Cà Mau  | 8  | 406,0  |

# 281 Hoạt động điện ảnh

## Cinema activities

|  | 2000  | 2001         | 2002         | 2003        | 2004         | 2005         |
|--|---|--------------|--------------|-------------|--------------|--------------|
| <b>Sản xuất phim (Bộ) - Film production (Film)</b>                             | <b>145</b>  | <b>170</b>   | <b>219</b>   | <b>210</b>  | <b>239</b>   | <b>254</b>   |
| Phim truyện - Feature film   | 23  | 29           | 69           | 77          | 106          | 62           |
| Trong đó: Phim video - Of which: Video   | 11  | 20           | 55           | 55          | 94           | 50           |
| Phim thời sự, tài liệu, khoa học<br>Newsreel, documentary and scientific films | 26  | 29           | 30           | 35          | 24           | 41           |
| Trong đó: Phim video - Of which: Video   | 15  | 24           | 21           | 29          | 19           | 30           |
| Phim hoạt hình - Cartoon   | 4   | 8            | 10           | 10          | 7            | 8            |
| Phim khác - Others   | 92  | 104          | 110          | 88          | 102          | 143          |
| <b>Phát hành phim (Bộ) - Film publishing (Film)</b>                            |   |              |              |             |              |              |
| Phim trong n- ớc - Domestic  | 169   | 352          | 350          | 314         | 312          | 330          |
| Phim nhập từ n- ớc ngoài - Film imported                                       | 42  | 48           | 368          | 214         | 202          | 210          |
| <b>Chiếu phim - Presentation</b>   |   |              |              |             |              |              |
| Số đơn vị (Đơn vị)<br>Number of movie showing groups (Unit)                    | 433   | 428          | 403          | 418         | 405          | 396          |
| Số rạp (Rạp) - Number of movie houses (Movie house)                            | 158   | 148          | 108          | 104         | 95           | 98           |
| Số buổi chiếu (Nghìn buổi)<br>Number of shows (Thous. times)                   | 406,6   | 397,0        | 318,5        | 294,7       | 279,5        | 127,3        |
|  | <b>Chỉ số phát triển (Năm tr- ớc = 100) - %</b><br><b>Index (Previous year = 100) - %</b> |              |              |             |              |              |
| <b>Sản xuất phim - Film production</b>   | <b>88,4</b>   | <b>117,2</b> | <b>128,8</b> | <b>95,9</b> | <b>113,8</b> | <b>106,3</b> |
| Phim truyện - Feature film   | 63,9  | 126,1        | 237,9        | 111,6       | 137,7        | 58,5         |
| Trong đó: Phim video - Of which: Video   | 45,8  | 181,8        | 275,0        | 100,0       | 170,9        | 53,2         |
| Phim thời sự, tài liệu, khoa học<br>Newsreel, documentary and scientific films | 92,9  | 111,5        | 103,4        | 116,7       | 68,6         | 170,8        |
| Trong đó: Phim video - Of which: Video   | 68,2  | 160,0        | 87,5         | 138,1       | 65,5         | 157,9        |
| Phim hoạt hình - Cartoon   | 40,0  | 200,0        | 125,0        | 100,0       | 70,0         | 114,3        |
| Phim khác - Others   | 102,2   | 113,0        | 105,8        | 80,0        | 115,9        | 140,2        |
| <b>Phát hành phim - Film publishing</b>  |   |              |              |             |              |              |
| Phim trong n- ớc - Domestic  | 132,0   | 208,3        | 99,4         | 89,7        | 99,4         | 105,8        |
| Phim nhập từ n- ớc ngoài - Film imported                                       | 116,7   | 114,3        | 766,7        | 58,2        | 94,4         | 104,0        |
| <b>Chiếu phim - Presentation</b>   |   |              |              |             |              |              |
| Đơn vị - Movie showing groups  | 97,5  | 98,8         | 94,2         | 103,7       | 96,9         | 97,8         |
| Rạp - Movie houses   | 95,8  | 93,7         | 73,0         | 96,3        | 91,3         | 103,2        |
| Buổi chiếu - Shows   | 90,3  | 97,6         | 80,2         | 92,5        | 94,8         | 45,5         |



# 282 Số đơn vị và số rạp chiếu phim năm 2005

do địa phương quản lý

*Number of movie showing groups and movie houses in 2005 under local management*

|  | Số đơn vị (Đơn vị)<br>Number of movie<br>showing groups<br>(Group) | Số rạp (Rạp)<br>Number of<br>movie houses<br>(House) |
|--|--|--|
| <b>CẢ N- ỚC - WHOLE COUNTRY</b>              | <b>396</b>   | <b>98</b>  |
| <b>Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta</b> | <b>42</b>  | <b>17</b>  |
| Hà Nội                                       | 9  | 4  |
| Vĩnh Phúc                                    | 1  | 1  |
| Bắc Ninh                                     | 3  |  |
| Hà Tây                                       | 6  | 2  |
| Hải Dương                                    | 3  | 1  |
| Hải Phòng                                    | 6  | 3  |
| Hưng Yên                                     | 2  | 1  |
| Thái Bình                                    | 3  | 1  |
| Hà Nam                                       | 2  | 1  |
| Nam Định                                     | 4  | 2  |
| Ninh Bình                                    | 3  | 1  |
| <b>Đông Bắc - North East</b>                 | <b>89</b>  | <b>12</b>  |
| Hà Giang                                     | 12   | 1  |
| Cao Bằng                                     | 9  | 1  |
| Bắc Kạn                                      | 7  |  |
| Tuyên Quang                                  | 9  |  |
| Lào Cai                                      | 9  | 1  |
| Yên Bái                                      | 10   | 1  |
| Thái Nguyên                                  | 10   | 2  |
| Lạng Sơn                                     | 11   | 1  |
| Quảng Ninh                                   | 3  | 2  |
| Bắc Giang                                    | 3  | 1  |
| Phú Thọ                                      | 6  | 2  |
| <b>Tây Bắc - North West</b>                  | <b>55</b>  | <b>3</b>   |
| Điện Biên                                    | 8  | 1  |
| Lai Châu                                     | 8  | 1  |
| Sơn La                                       | 26   |  |
| Hòa Bình                                     | 13   | 1  |
| <b>Bắc Trung Bộ - North Central Coast</b>    | <b>33</b>  | <b>11</b>  |
| Thanh Hóa                                    | 7  |  |
| Nghệ An                                      | 4  | 1  |
| Hà Tĩnh                                      | 9  | 2  |
| Quảng Bình                                   | 6  | 6  |
| Quảng Trị                                    | 3  | 1  |
| Thừa Thiên - Huế                             | 4  | 1  |

# 282 (Tiếp theo) Số đơn vị và số rạp chiếu phim năm 2005 do địa phương quản lý

(Cont.) Number of movie showing groups and movie houses  
in 2005 under local management

|   | Số đơn vị (Đơn vị)<br>Number of movie<br>showing groups<br>(Group) | Số rạp (Rạp)<br>Number of<br>movie houses<br>(House) |
|---|--|--|
| <b>Duyên hải Nam Trung Bộ - South Central Coast</b> | <b>49</b>  | <b>10</b>  |
| Đà Nẵng   | 4  | 3  |
| Quảng Nam   | 9  | 2  |
| Quảng Ngãi  | 9  | 1  |
| Bình Định   | 16   | 2  |
| Phú Yên   | 4  | 1  |
| Khánh Hòa   | 7  | 1  |
| <b>Tây Nguyên - Central Highlands</b>               | <b>40</b>  | <b>5</b>   |
| Kon Tum   | 10   | 1  |
| Gia Lai   | 4  | 1  |
| Đắk Lắk   | 15   | 2  |
| Đắk Nông  | 7  |  |
| Lâm Đồng  | 4  | 1  |
| <b>Đông Nam Bộ - South East</b>                     | <b>61</b>  | <b>31</b>  |
| Ninh Thuận  | 5  | 0  |
| Bình Thuận  | 13   | 4  |
| Bình Ph- ớc   | 5  | 1  |
| Tây Ninh  | 1  |  |
| Bình D- ơng   | 2  | 1  |
| Đồng Nai  | 8  | 1  |
| Bà Rịa - Vũng Tàu                                   | 4  | 2  |
| TP. Hồ Chí Minh                                     | 23   | 22   |
| <b>Đồng bằng sông Cửu Long - Mekong River Delta</b> | <b>27</b>  | <b>9</b>   |
| Long An   | 3  | 1  |
| Tiền Giang  | 4  | 1  |
| Bến Tre   | 4  | 1  |
| Trà Vinh  | 1  |  |
| Vĩnh Long   | 1  |  |
| Đồng Tháp   | 1  |  |
| An Giang  | 1  | 1  |
| Kiên Giang  | 1  | 1  |
| Cần Thơ   | 1  | 1  |
| Hậu Giang   | 2  |  |
| Sóc Trăng   | 1  | 1  |
| Bạc Liêu  | 5  | 1  |
| Cà Mau  | 2  | 1  |

## 283 Nghệ thuật sân khấu

### Performing art

|  | 2000   | 2001  | 2002  | 2003  | 2004  | 2005  |
|--|--|-------|-------|-------|-------|-------|
| Số đơn vị nghệ thuật chuyên nghiệp (Đơn vị)<br><i>Number of professional art groups (Unit)</i> | 132  | 151   | 156   | 159   | 174   | 172   |
| Trong đó: Trung - ơng quản lý<br><i>Of which: Central management</i>                           | 12   | 27    | 27    | 27    | 27    | 25    |
| Số rạp hát (Rạp) - <i>Number of playhouses (Playhouse)</i>                                     | 59   | 69    | 62    | 68    | 59    | 63    |
| Số buổi biểu diễn (Buổi)<br><i>Number of performances (Show)</i>                               | 23896  | 24760 | 26154 | 25760 | 24887 | 27151 |
|  | <b>Chỉ số phát triển (Năm tr- ớc = 100) - %</b><br><b><i>Index (Previous year = 100) - %</i></b> |       |       |       |       |       |
| Đơn vị nghệ thuật chuyên nghiệp<br><i>Professional performing art group</i>                    | 98,5   | 114,4 | 103,3 | 101,9 | 109,4 | 98,9  |
| Trong đó: Trung - ơng quản lý<br><i>Of which: Central management</i>                           | 100,0  | 225,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 92,6  |
| Rạp hát - <i>Playhouse</i>   | 90,8   | 116,9 | 89,9  | 109,7 | 86,8  | 106,8 |
| Buổi biểu diễn - <i>Performance</i>  | 108,4  | 103,6 | 105,6 | 98,5  | 96,6  | 109,1 |

**284** Số đơn vị nghệ thuật và số rạp hát năm 2005  
do địa phương quản lý phân theo địa phương  
*Number of performing art groups and playhouses in 2005  
under local management by province*

|  | Số đơn vị (Đơn vị)<br><i>Number of performing<br/>art groups<br/>(Group)</i> | Số rạp hát (Rạp)<br><i>Number of<br/>playhouses<br/>(House)</i> |
|--|--|---|
| <b>CẢ N- ỚC - WHOLE COUNTRY</b>              | <b>147</b>   | <b>52</b>   |
| <b>Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta</b> | <b>31</b>  | <b>16</b>   |
| Hà Nội                                       | 6  | 4   |
| Vĩnh Phúc                                    | 2  |   |
| Bắc Ninh                                     | 1  | 1   |
| Hà Tây                                       | 4  | 1   |
| Hải Dương                                    | 2  |   |
| Hải Phòng                                    | 7  | 5   |
| Hưng Yên                                     | 1  | 1   |
| Thái Bình                                    | 3  | 1   |
| Hà Nam                                       | 1  | 1   |
| Nam Định                                     | 3  | 1   |
| Ninh Bình                                    | 1  | 1   |
| <b>Đông Bắc - North East</b>                 | <b>15</b>  | <b>3</b>  |
| Hà Giang                                     | 1  |   |
| Cao Bằng                                     | 1  | 1   |
| Bắc Kạn                                      | 1  |   |
| Tuyên Quang                                  | 1  |   |
| Lào Cai                                      | 1  |   |
| Yên Bái                                      | 2  | 1   |
| Thái Nguyên                                  | 1  |   |
| Lạng Sơn                                     | 1  | 1   |
| Quảng Ninh                                   | 3  |   |
| Bắc Giang                                    | 1  |   |
| Phú Thọ                                      | 2  |   |
| <b>Tây Bắc - North West</b>                  | <b>4</b>   | <b>1</b>  |
| Điện Biên                                    | 1  |   |
| Lai Châu                                     | 1  |   |
| Sơn La                                       | 1  | 1   |
| Hòa Bình                                     | 1  |   |
| <b>Bắc Trung Bộ - North Central Coast</b>    | <b>11</b>  | <b>3</b>  |
| Thanh Hóa                                    | 4  | 1   |
| Nghệ An                                      | 2  | 1   |
| Hà Tĩnh                                      | 1  |   |
| Quảng Bình                                   | 1  | 1   |
| Quảng Trị                                    | 1  |   |
| Thừa Thiên - Huế                             | 2  |   |

# 284 (Tiếp theo) Số đơn vị nghệ thuật và số rạp hát năm 2005 do địa phương quản lý phân theo địa phương

(Cont.) Number of performing art groups and playhouses in 2005  
under local management by province

|   | Số đơn vị (Đơn vị)<br>Number of performing<br>art groups<br>(Group) | Số rạp hát (Rạp)<br>Number of<br>playhouses<br>(House) |
|---|---|--|
| <b>Duyên hải Nam Trung Bộ - South Central Coast</b> | <b>9</b>  | <b>5</b>   |
| Đà Nẵng   | 2   | 2  |
| Quảng Nam   | 1   |  |
| Quảng Ngãi  | 1   | 1  |
| Bình Định   | 2   | 1  |
| Phú Yên   | 1   |  |
| Khánh Hòa   | 2   | 1  |
| <b>Tây Nguyên - Central Highlands</b>               | <b>8</b>  |  |
| Kon Tum   | 1   |  |
| Gia Lai   | 1   |  |
| Đắk Lắk   | 2   |  |
| Đắk Nông  | 3   |  |
| Lâm Đồng  | 1   |  |
| <b>Đông Nam Bộ - South East</b>                     | <b>28</b>   | <b>17</b>  |
| Ninh Thuận  | 2   |  |
| Bình Thuận  | 1   | 1  |
| Bình Ph- ớc   | 1   | 1  |
| Tây Ninh  | 3   |  |
| Bình D- ơng   | 1   | 1  |
| Đồng Nai  | 3   | 3  |
| Bà Rịa - Vũng Tàu                                   | 4   | 4  |
| TP. Hồ Chí Minh                                     | 13  | 7  |
| <b>Đồng bằng sông Cửu Long - Mekong River Delta</b> | <b>41</b>   | <b>7</b>   |
| Long An   | 2   | 1  |
| Tiền Giang  | 4   |  |
| Bến Tre   | 1   |  |
| Trà Vinh  | 5   | 1  |
| Vĩnh Long   | 6   |  |
| Đồng Tháp   | 1   |  |
| An Giang  | 5   |  |
| Kiên Giang  | 2   | 1  |
| Cần Thơ   | 1   | 1  |
| Hậu Giang   | 1   | 1  |
| Sóc Trăng   | 9   |  |
| Bạc Liêu  | 1   | 1  |
| Cà Mau  | 3   | 1  |

## 285 Số cơ sở luyện tập và thi đấu thể dục, thể thao *Number of facilities for sport training and competition*

|   | 2002  | 2003  | 2004  | 2005  |
|---|-------|-------|-------|-------|
| <b>Công trình có khán đài - <i>Works with grandstand</i></b>                |       |       |       |       |
| Sân vận động - <i>Stadium</i>   | 129   | 148   | 150   | 193   |
| Nhà thi đấu thể thao - <i>Sports halls</i>                                  | 137   | 151   | 190   | 222   |
| Bể bơi - <i>Swimming pool</i>   | 95    | 78    | 85    | 88    |
| Tr- ờng bắn súng thể thao - <i>Shooting range</i>                           | 10    | 14    | 16    | 13    |
| Sân thể thao riêng cho từng môn<br><i>Sports ground for special subject</i> | 109   | 97    | 104   | 385   |
| <b>Công trình không có khán đài<br/><i>Works without grandstand</i></b>     |       |       |       |       |
| Sân bóng đá - <i>Football field</i>   | 6618  | 7983  | 7088  | 8539  |
| Sân điền kinh - <i>Athletics ground</i>                                     | 199   | 557   | 939   | 598   |
| Sân quần vợt - <i>Tennis court</i>  | 1376  | 1579  | 1794  | 1949  |
| Sân bóng chuyền - <i>Volleyball court</i>                                   | 16027 | 17394 | 18146 | 22305 |
| Sân bóng rổ - <i>Basketball court</i>                                       | 299   | 326   | 437   | 492   |
| Nhà tập luyện - <i>Training house</i>                                       | 1286  | 1459  | 1522  | 1654  |
| Bể bơi - <i>Swimming pool</i>   | 366   | 375   | 424   | 432   |

## 578 Y tế, Văn hóa, TT & MSDC - *Health, Culture, Sport and Living standard*

# 286 Số cán bộ ngành TDTT và vận động viên đẳng cấp cao

*Number of sport officials and elit players*

*Ng-ời - Person*

|   | 2002         | 2003         | 2004         | 2005         |
|---|--------------|--------------|--------------|--------------|
| <b>CÁN BỘ THỂ DỤC, THỂ THAO - <i>SPORT OFFICIALS</i></b>                | <b>24077</b> | <b>27815</b> | <b>32511</b> | <b>37204</b> |
| Huấn luyện viên - <i>Coach</i>  | 2231         | 2430         | 2580         | 3498         |
| Giáo viên - <i>Sport teacher</i>  | 19638        | 22885        | 26645        | 29718        |
| Cán bộ chuyên trách TDTT - <i>Sport specialists</i>                     | 2208         | 2500         | 3286         | 3988         |
| <b>Ngành thể dục, thể thao quản lý - <i>Managed by sport sector</i></b> | <b>6079</b>  | <b>5966</b>  | <b>7403</b>  | <b>8679</b>  |
| Huấn luyện viên - <i>Coach</i>  | 2115         | 2261         | 2487         | 3401         |
| Giáo viên - <i>Sport teacher</i>  | 2075         | 1472         | 1953         | 1798         |
| Cán bộ chuyên trách TDTT - <i>Sport specialists</i>                     | 1889         | 2233         | 2963         | 3480         |
| <b>Ngành khác quản lý - <i>Managed by others</i></b>                    | <b>17998</b> | <b>21849</b> | <b>25108</b> | <b>28525</b> |
| Huấn luyện viên - <i>Coach</i>  | 116          | 169          | 93           | 97           |
| Giáo viên - <i>Sport teacher</i>  | 17563        | 21413        | 24692        | 27920        |
| Cán bộ chuyên trách TDTT - <i>Sport specialists</i>                     | 319          | 267          | 323          | 508          |
| <b>VẬN ĐỘNG VIÊN ĐẲNG CẤP CAO - <i>ELIT PLAYER</i></b>                  | <b>2647</b>  | <b>3149</b>  | <b>3376</b>  | <b>3780</b>  |
| Nam - <i>Male</i>   | 1564         | 1964         | 2024         | 2213         |
| Nữ - <i>Female</i>  | 1083         | 1185         | 1352         | 1567         |
| <b>Kiến t-ởng - <i>Sport master</i></b>                                 | <b>1091</b>  | <b>1290</b>  | <b>1463</b>  | <b>1703</b>  |
| Nam - <i>Male</i>   | 613          | 755          | 840          | 928          |
| Nữ - <i>Female</i>  | 478          | 535          | 623          | 775          |
| <b>Vận động viên cấp I - <i>First level player</i></b>                  | <b>1556</b>  | <b>1859</b>  | <b>1913</b>  | <b>2077</b>  |
| Nam - <i>Male</i>   | 951          | 1209         | 1184         | 1285         |
| Nữ - <i>Female</i>  | 605          | 650          | 729          | 792          |

# 287 Số huy chương thể thao quốc tế đạt được<sup>(\*)</sup>

*Number of sport medals won in international competition<sup>(\*)</sup>*

*Huy chương - Medal*

|                                       | 2002 | 2003 | 2004 | 2005 |
|---------------------------------------|------|------|------|------|
| <b>Huy chương Vàng - Gold medal</b>   |      |      |      |      |
| Thế giới - World                      | 21   | 9    | 13   | 20   |
| Châu Á - Asia                         | 23   | 29   | 27   | 32   |
| Đông Nam Á - ASEAN                    | 165  | 317  | 195  | 268  |
| <b>Huy chương Bạc - Silver medal</b>  |      |      |      |      |
| Thế giới - World                      | 28   | 16   | 19   | 26   |
| Châu Á - Asia                         | 21   | 40   | 39   | 28   |
| Đông Nam Á - ASEAN                    | 104  | 205  | 138  | 183  |
| <b>Huy chương Đồng - Bronze medal</b> |      |      |      |      |
| Thế giới - World                      | 7    | 10   | 22   | 13   |
| Châu Á - Asia                         | 21   | 30   | 42   | 34   |
| Đông Nam Á - ASEAN                    | 96   | 216  | 103  | 172  |

(\*) Bao gồm huy chương thi đấu nội dung tập thể và cá nhân.  
*Including team and personal competition content medal.*



## 288 Thu nhập bình quân đầu người một tháng theo giá thực tế phân theo thành thị, nông thôn và phân theo vùng

*Monthly average income per capita at current prices  
by residence and by region*

*Nghìn đồng - Thous. dong*s

|   | 1999         | 2002         | 2004         |
|---|--------------|--------------|--------------|
| <b>CẢ N- ÓC - WHOLE COUNTRY</b>                             | <b>295,0</b> | <b>356,1</b> | <b>484,4</b> |
| <b>Phân theo thành thị, nông thôn - <i>By residence</i></b> |              |              |              |
| Thành thị - <i>Urban</i>                                    | 516,7        | 622,1        | 815,4        |
| Nông thôn - <i>Rural</i>                                    | 225,0        | 275,1        | 378,1        |
| <b>Phân theo vùng - <i>By region</i></b>                    |              |              |              |
| Đồng bằng sông Hồng - <i>Red River Delta</i>                | 280,0        | 353,1        | 488,2        |
| Đông Bắc - <i>North East</i>                                | 210,0        | 268,8        | 379,9        |
| Tây Bắc - <i>North West</i>                                 |              | 197,0        | 265,7        |
| Bắc Trung Bộ - <i>North Central Coast</i>                   | 212,4        | 235,4        | 317,1        |
| Duyên hải Nam Trung Bộ - <i>South Central Coast</i>         | 252,8        | 305,8        | 414,9        |
| Tây Nguyên - <i>Central Highlands</i>                       | 344,7        | 244,0        | 390,2        |
| Đông Nam Bộ - <i>South East</i>                             | 527,8        | 619,7        | 833,0        |
| Đồng bằng sông Cửu Long - <i>Mekong River Delta</i>         | 342,1        | 371,3        | 471,1        |

# 289 Chi tiêu cho đời sống bình quân đầu người một tháng theo giá thực tế phân theo thành thị, nông thôn và phân theo vùng

*Monthly average consumption expenditure per capita  
at current prices by residence and by region*

*Nghìn đồng - Thous. dong*

|   | 1999         | 2002         | 2004         |
|---|--------------|--------------|--------------|
| <b>CẢ N- ỚC - WHOLE COUNTRY</b>                             | <b>221,1</b> | <b>269,1</b> | <b>359,7</b> |
| <b>Phân theo thành thị, nông thôn - <i>By residence</i></b> |              |              |              |
| Thành thị - <i>Urban</i>                                    | 373,4        | 460,8        | 595,4        |
| Nông thôn - <i>Rural</i>                                    | 175,0        | 211,1        | 283,5        |
| <b>Phân theo vùng - <i>By region</i></b>                    |              |              |              |
| Đồng bằng sông Hồng - <i>Red River Delta</i>                | 227,0        | 271,2        | 373,5        |
| Đông Bắc - <i>North East</i>                                | 175,8        | 220,2        | 293,8        |
| Tây Bắc - <i>North West</i>                                 |              | 179,0        | 233,2        |
| Bắc Trung Bộ - <i>North Central Coast</i>                   | 162,3        | 192,8        | 252,7        |
| Duyên hải Nam Trung Bộ - <i>South Central Coast</i>         | 197,5        | 247,6        | 330,8        |
| Tây Nguyên - <i>Central Highlands</i>                       | 251,1        | 201,8        | 295,3        |
| Đông Nam Bộ - <i>South East</i>                             | 385,1        | 447,6        | 577,0        |
| Đồng bằng sông Cửu Long - <i>Mekong River Delta</i>         | 245,8        | 258,4        | 335,1        |

# 290 Tỷ lệ nghèo chung và nghèo lương thực, thực phẩm phân theo vùng (\*)

General poverty rate and food poverty rate by region (\*)

|  | %    |      |
|--|------|------|
|  | 2002 | 2004 |
| <b>CẢ N- ỚC - WHOLE COUNTRY</b>                              |      |      |
| Tỷ lệ nghèo chung - <i>General poverty rate</i>              | 28,9 | 19,5 |
| Tỷ lệ nghèo lương thực, thực phẩm - <i>Food poverty rate</i> | 9,9  | 6,9  |
| <b>PHÂN THEO VÙNG - BY REGION</b>                            |      |      |
| <b>Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta</b>                 |      |      |
| Tỷ lệ nghèo chung - <i>General poverty rate</i>              | 22,4 | 12,1 |
| Tỷ lệ nghèo lương thực, thực phẩm - <i>Food poverty rate</i> | 6,5  | 4,6  |
| <b>Đông Bắc - North East</b>                                 |      |      |
| Tỷ lệ nghèo chung - <i>General poverty rate</i>              | 38,4 | 29,4 |
| Tỷ lệ nghèo lương thực, thực phẩm - <i>Food poverty rate</i> | 14,1 | 9,4  |
| <b>Tây Bắc - North West</b>                                  |      |      |
| Tỷ lệ nghèo chung - <i>General poverty rate</i>              | 68,0 | 58,6 |
| Tỷ lệ nghèo lương thực, thực phẩm - <i>Food poverty rate</i> | 28,1 | 21,8 |
| <b>Bắc Trung Bộ - North Central Coast</b>                    |      |      |
| Tỷ lệ nghèo chung - <i>General poverty rate</i>              | 43,9 | 31,9 |
| Tỷ lệ nghèo lương thực, thực phẩm - <i>Food poverty rate</i> | 17,3 | 12,2 |
| <b>Duyên hải Nam Trung Bộ - South Central Coast</b>          |      |      |
| Tỷ lệ nghèo chung - <i>General poverty rate</i>              | 25,2 | 19,0 |
| Tỷ lệ nghèo lương thực, thực phẩm - <i>Food poverty rate</i> | 10,7 | 7,6  |
| <b>Tây Nguyên - Central Highlands</b>                        |      |      |
| Tỷ lệ nghèo chung - <i>General poverty rate</i>              | 51,8 | 33,1 |
| Tỷ lệ nghèo lương thực, thực phẩm - <i>Food poverty rate</i> | 17,0 | 12,3 |
| <b>Đông Nam Bộ - South East</b>                              |      |      |
| Tỷ lệ nghèo chung - <i>General poverty rate</i>              | 10,6 | 5,4  |
| Tỷ lệ nghèo lương thực, thực phẩm - <i>Food poverty rate</i> | 3,2  | 1,8  |
| <b>Đồng bằng sông Cửu Long - Mekong River Delta</b>          |      |      |
| Tỷ lệ nghèo chung - <i>General poverty rate</i>              | 23,4 | 19,5 |
| Tỷ lệ nghèo lương thực, thực phẩm - <i>Food poverty rate</i> | 7,6  | 5,2  |

(\*) Tỷ lệ nghèo chung là tỷ lệ người nghèo được tính theo chi tiêu bình quân/người/tháng và chuẩn nghèo chung của Tổng cục Thống kê và Ngân hàng Thế giới với mức chi tiêu bình quân/người/tháng qua các năm như sau: Năm 2002: 160 nghìn đồng; năm 2004: 173 nghìn đồng. Tỷ lệ nghèo lương thực, thực phẩm là tỷ lệ hộ nghèo được tính theo thu nhập bình quân/người/tháng và chuẩn nghèo lương thực, thực phẩm với mức thu nhập bình quân/người/tháng qua các năm như sau: Năm 2002: thành thị 146 nghìn đồng, nông thôn 112 nghìn đồng; năm 2004: thành thị 163 nghìn đồng, nông thôn 124 nghìn đồng.

(\*) *General poverty rate is poor people rate which is calculated by monthly average expenditure per capita and general poverty line provided by the GSO and the WB with monthly average expenditure per capita for different years as follows: 2002: 160 thousand dongs; 2004: 173 thousand dongs. Food poverty rate is poor household rate which is measured by monthly average income per capita and food poverty line with monthly average income per capita for different years as follows: 2002: 146 thousand dongs for urban, 112 thousand dongs for rural; 2004: 163 thousand dongs for urban, 124 thousand dongs for rural.*

**291 Thu nhập bình quân hàng tháng của lao động trong khu vực  
Nhà nước theo giá thực tế phân theo ngành kinh tế**  
*Monthly average income per employee in state sector  
at current prices by kind of economic activity*

*Nghìn đồng - Thous. dong*

|  | 2000         | 2002          | 2003          | 2004          | Sơ bộ<br>Prel.<br>2005 |
|--|--------------|---------------|---------------|---------------|------------------------|
| <b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>   | <b>849,6</b> | <b>1068,8</b> | <b>1246,7</b> | <b>1421,4</b> | <b>1650,7</b>          |
| Nông nghiệp và lâm nghiệp - <i>Agriculture and forestry</i>  | 680,0        | 740,2         | 987,6         | 1250,4        | 1039,6                 |
| Thủy sản - <i>Fishing</i>  | 669,3        | 756,1         | 817,3         | 929,1         | 1012,5                 |
| Công nghiệp khai thác mỏ - <i>Mining and quarrying</i>   | 1397,0       | 1931,4        | 2209,2        | 3108,7        | 3588,1                 |
| Công nghiệp chế biến - <i>Manufacturing</i>  | 955,0        | 1172,7        | 1314,9        | 1544,7        | 1845,3                 |
| Sản xuất và phân phối điện, khí đốt và nước<br><i>Electricity, gas and water supply</i>  | 1613,6       | 2005,7        | 2251,8        | 2439,9        | 2419,7                 |
| Xây dựng - <i>Construction</i>   | 860,8        | 1104,0        | 1261,1        | 1361,4        | 1959,6                 |
| Thương nghiệp; sửa chữa xe có động cơ, mô tô,<br>xe máy và đồ dùng cá nhân và gia đình<br><i>Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles,<br/>motor cycles and personal and household goods</i> | 884,0        | 1127,4        | 1322,9        | 1467,9        | 1652,6                 |
| Khách sạn và nhà hàng - <i>Hotels and restaurants</i>  | 856,1        | 1110,4        | 1303,3        | 1518,1        | 1731,1                 |
| Vận tải; kho bãi và thông tin liên lạc<br><i>Transport, storage and communications</i>   | 1525,3       | 1910,1        | 2277,6        | 2433,1        | 2345,3                 |
| Tài chính, tín dụng - <i>Financial intermediation</i>  | 1454,4       | 1935,0        | 2321,4        | 2790,6        | 2745,7                 |
| Hoạt động khoa học và công nghệ<br><i>Scientific activities and technology</i>   | 692,7        | 895,4         | 1050,7        | 1164,9        | 1596,8                 |
| Các hoạt động liên quan đến kinh doanh tài sản<br>và dịch vụ bất động sản<br><i>Real estate, renting and business activities</i>   | 1329,3       | 1838,7        | 2255,0        | 2508,6        | 2675,0                 |
| QLNN và ANQP, đảm bảo xã hội bắt buộc - <i>Public<br/>administration and defence; compulsory social security</i>   | 584,3        | 713,9         | 799,4         | 898,2         | 1092,7                 |
| Giáo dục và đào tạo - <i>Education and training</i>  | 615,1        | 783,4         | 1015,5        | 1114,7        | 1293,4                 |
| Y tế và hoạt động cứu trợ xã hội<br><i>Health and social work</i>  | 622,5        | 796,5         | 950,3         | 1023,9        | 1228,3                 |
| Hoạt động văn hóa và thể thao<br><i>Recreational, cultural and sporting activities</i>   | 607,2        | 814,7         | 994,3         | 1081,5        | 1321,2                 |
| Các hoạt động Đảng, đoàn thể và hiệp hội<br><i>Activities of Party and of membership organisations</i>   | 580,3        | 691,3         | 797,3         | 860,4         | 1095,6                 |
| Hoạt động phục vụ cá nhân và cộng đồng<br><i>Community, social and personal service activities</i>   | 884,3        | 1036,0        | 1224,8        | 1341,0        | 1638,8                 |

**584 Y tế, Văn hóa, TT & MSDC - Health, Culture, Sport and Living standard**

# 292 Thu nhập bình quân hàng tháng của lao động khu vực Nhà nước do địa phương quản lý theo giá thực tế phân theo địa phương

*Monthly average income per employee in local state sector  
at current prices by province*

*Nghìn đồng - Thous. dong*

|  | 2000         | 2001         | 2002         | 2003         | 2004          | Sơ bộ<br>Prel.<br>2005 |
|--|--------------|--------------|--------------|--------------|---------------|------------------------|
| <b>CẢ N- ỨC - WHOLE COUNTRY</b>              | <b>651,5</b> | <b>738,3</b> | <b>817,4</b> | <b>979,7</b> | <b>1068,5</b> | <b>1215,1</b>          |
| <b>Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta</b> | <b>551,2</b> | <b>646,3</b> | <b>717,0</b> | <b>867,2</b> | <b>948,4</b>  | <b>1063,4</b>          |
| Hà Nội                                       | 610,5        | 721,3        | 832,8        | 980,2        | 980,2         | 1256,3                 |
| Vĩnh Phúc                                    | 528,3        | 590,2        | 612,1        | 724,5        | 921,0         | 1025,9                 |
| Bắc Ninh                                     | 620,8        | 736,5        | 774,1        | 866,8        | 945,6         | 1099,4                 |
| Hà Tây                                       | 533,5        | 619,8        | 673,6        | 805,4        | 957,6         | 978,7                  |
| Hải Dương                                    | 542,2        | 695,5        | 766,6        | 991,8        | 1063,7        | 1242,7                 |
| Hải Phòng                                    | 570,3        | 647,5        | 730,0        | 881,3        | 956,7         | 980,6                  |
| Hưng Yên                                     | 515,2        | 618,5        | 648,3        | 788,0        | 884,3         | 935,4                  |
| Thái Bình                                    | 567,2        | 646,1        | 688,8        | 816,9        | 958,4         | 1126,8                 |
| Hà Nam                                       | 479,3        | 549,2        | 557,9        | 805,0        | 979,3         | 1242,5                 |
| Nam Định                                     | 443,4        | 518,2        | 539,8        | 803,4        | 884,6         | 887,4                  |
| Ninh Bình                                    | 409,7        | 506,9        | 623,4        | 638,5        | 705,3         | 1044,9                 |
| <b>Đồng Bắc - North East</b>                 | <b>589,4</b> | <b>685,7</b> | <b>750,6</b> | <b>944,6</b> | <b>1016,3</b> | <b>1144,9</b>          |
| Hà Giang                                     | 591,7        | 674,4        | 792,2        | 945,8        | 1027,1        | 1062,5                 |
| Cao Bằng                                     | 627,9        | 721,8        | 802,3        | 981,8        | 1078,6        | 1236,7                 |
| Bắc Kạn                                      | 546,0        | 569,5        | 570,9        | 881,0        | 950,6         | 1050,2                 |
| Tuyên Quang                                  | 601,9        | 761,1        | 792,2        | 940,2        | 1032,0        | 1113,5                 |
| Lào Cai                                      | 549,6        | 663,8        | 673,6        | 962,8        | 1020,9        | 1135,4                 |
| Yên Bái                                      | 621,9        | 735,9        | 785,4        | 975,7        | 1052,6        | 1253,8                 |
| Thái Nguyên                                  | 602,0        | 714,6        | 806,9        | 1014,4       | 1064,3        | 1229,1                 |
| Lạng Sơn                                     | 653,7        | 762,5        | 823,0        | 886,5        | 988,2         | 1044,4                 |
| Quảng Ninh                                   | 609,6        | 724,6        | 770,6        | 965,8        | 1038,7        | 1195,0                 |
| Bắc Giang                                    | 520,2        | 600,1        | 717,9        | 930,3        | 976,4         | 1095,3                 |
| Phú Thọ                                      | 554,7        | 622,1        | 646,1        | 906,9        | 970,4         | 1097,8                 |

# 292 (Tiếp theo) Thu nhập bình quân hàng tháng của lao động khu vực Nhà nước do địa phương quản lý theo giá thực tế phân theo địa phương

(Cont.) Monthly average income per employee in local state sector  
at current prices by province

Nghìn đồng - Thous. dong\$

|   | 2000         | 2001         | 2002         | 2003         | 2004          | Sơ bộ<br>Prel.<br>2005 |
|---|--------------|--------------|--------------|--------------|---------------|------------------------|
| <b>Tây Bắc - North West</b>                         | <b>576,3</b> | <b>685,3</b> | <b>795,1</b> | <b>974,5</b> | <b>1111,4</b> | <b>1297,0</b>          |
| Điện Biên   | }            | 687,8        | 728,1        | 868,8        | 1070,0        | 1421,1                 |
| Lai Châu  |              | 1090,1       | 1178,1       |              |               |                        |
| Sơn La  | 669,9        | 733,3        | 878,5        | 1024,8       | 1045,9        | 1445,5                 |
| Hòa Bình  | 383,7        | 601,2        | 640,0        | 839,3        | 999,7         | 1054,9                 |
| <b>Bắc Trung Bộ - North Central Coast</b>           | <b>607,5</b> | <b>669,3</b> | <b>747,0</b> | <b>919,6</b> | <b>983,5</b>  | <b>1170,2</b>          |
| Thanh Hóa   | 673,8        | 695,2        | 753,5        | 931,3        | 987,5         | 1211,1                 |
| Nghệ An   | 581,3        | 648,8        | 720,9        | 878,0        | 941,9         | 1153,2                 |
| Hà Tĩnh   | 531,1        | 661,2        | 763,5        | 923,9        | 942,3         | 1112,9                 |
| Quảng Bình  | 622,7        | 653,6        | 700,4        | 914,2        | 919,2         | 1067,9                 |
| Quảng Trị   | 601,9        | 647,0        | 758,9        | 929,3        | 992,0         | 1031,4                 |
| Thừa Thiên - Huế                                    | 579,6        | 688,9        | 803,8        | 975,9        | 1152,7        | 1322,4                 |
| <b>Duyên hải Nam Trung Bộ - South Central Coast</b> | <b>626,6</b> | <b>729,4</b> | <b>806,5</b> | <b>958,1</b> | <b>1047,7</b> | <b>1229,4</b>          |
| Đà Nẵng   | 622,0        | 728,7        | 895,7        | 900,1        | 962,1         | 1129,7                 |
| Quảng Nam   | 550,6        | 615,0        | 635,5        | 862,4        | 945,9         | 1170,3                 |
| Quảng Ngãi  | 641,4        | 740,5        | 752,5        | 1008,9       | 1033,9        | 1394,8                 |
| Bình Định   | 629,2        | 755,4        | 810,7        | 1014,3       | 1168,7        | 1270,1                 |
| Phú Yên   | 494,9        | 626,2        | 664,7        | 703,0        | 852,9         | 1090,1                 |
| Khánh Hòa   | 780,0        | 894,2        | 1050,9       | 1273,0       | 1321,7        | 1364,6                 |
| <b>Tây Nguyên - Central Highlands</b>               | <b>623,4</b> | <b>679,3</b> | <b>863,8</b> | <b>894,5</b> | <b>1015,2</b> | <b>1187,3</b>          |
| Kon Tum   | 593,7        | 727,9        | 786,7        | 985,6        | 1015,2        | 1267,2                 |
| Gia Lai   | 499,2        | 535,4        | 615,9        | 799,9        | 947,7         | 1047,4                 |
| Đắk Lắk   | }            | 680,9        | 750,4        | 799,7        | 868,0         | 998,4                  |
| Đắk Nông  |              |              |              |              | 794,9         | 982,0                  |
| Lâm Đồng  | 659,0        | 882,1        | 981,0        | 1044,3       | 1129,2        | 1246,7                 |

# 292 (Tiếp theo) Thu nhập bình quân hàng tháng của lao động khu vực Nhà nước do địa phương quản lý theo giá thực tế phân theo địa phương

(Cont.) Monthly average income per employee in local state sector  
at current prices by province

Nghìn đồng - Thous. dong\$

|   | 2000         | 2001         | 2002          | 2003          | 2004          | Sơ bộ<br>Prel.<br>2005 |
|---|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|------------------------|
| <b>Đông Nam Bộ - South East</b>                     | <b>885,2</b> | <b>948,1</b> | <b>1054,4</b> | <b>1238,9</b> | <b>1371,8</b> | <b>1422,3</b>          |
| Ninh Thuận  | 601,5        | 590,8        | 702,7         | 983,4         | 1111,0        | 1073,9                 |
| Bình Thuận  | 638,9        | 682,6        | 765,9         | 963,7         | 1011,1        | 1192,8                 |
| Bình Phước  | 540,7        | 577,8        | 582,2         | 718,1         | 744,5         | 963,9                  |
| Tây Ninh  | 631,0        | 686,2        | 901,3         | 984,6         | 1081,3        | 1330,1                 |
| Bình Dương  | 588,2        | 635,2        | 895,7         | 1064,1        | 1196,8        | 1325,5                 |
| Đồng Nai  | 883,4        | 956,0        | 977,5         | 1149,1        | 1351,4        | 1463,0                 |
| Bà Rịa - Vũng Tàu                                   | 718,6        | 868,8        | 857,6         | 1012,9        | 1118,1        | 1164,7                 |
| TP. Hồ Chí Minh                                     | 1057,9       | 1129,0       | 1252,8        | 1474,0        | 1654,2        | 1613,6                 |
| <b>Đồng bằng sông Cửu Long - Mekong River Delta</b> | <b>629,4</b> | <b>722,5</b> | <b>803,0</b>  | <b>969,5</b>  | <b>1041,9</b> | <b>1280,0</b>          |
| Long An   | 684,2        | 711,6        | 918,0         | 1115,4        | 1160,7        | 1513,0                 |
| Tiền Giang  | 660,0        | 751,1        | 784,1         | 1000,3        | 1061,9        | 1249,8                 |
| Bến Tre   | 561,8        | 676,7        | 786,6         | 1041,3        | 1016,0        | 1157,6                 |
| Trà Vinh  | 551,2        | 617,3        | 665,7         | 930,8         | 895,4         | 1134,0                 |
| Vĩnh Long   | 626,4        | 717,3        | 783,5         | 1094,4        | 1080,8        | 1223,5                 |
| Đồng Tháp   | 721,9        | 830,3        | 896,1         | 1074,0        | 1110,2        | 1520,1                 |
| An Giang  | 753,1        | 835,6        | 870,5         | 1002,6        | 1079,2        | 1488,1                 |
| Kiên Giang  | 710,8        | 816,9        | 920,2         | 1052,0        | 1064,6        | 1222,0                 |
| Cần Thơ   | 594,3        | 665,7        | 749,5         | 842,0         | 1051,3        | 1274,7                 |
| Hậu Giang   |              |              |               |               | 959,5         | 1060,8                 |
| Sóc Trăng   | 547,4        | 645,1        | 690,4         | 953,4         | 1038,3        | 1365,4                 |
| Bạc Liêu  | 432,9        | 552,1        | 670,1         | 736,5         | 826,4         | 1081,3                 |
| Cà Mau  | 541,6        | 697,0        | 786,5         | 800,0         | 1020,2        | 1029,6                 |